

Esta mañana en Madrid

EL MERCADO DE DIVISAS ABIERTO

● LA PESETA SIGUE COTIZÁNDOSE AL MÁXIMO EN SU CAMBIO CON EL DÓLAR

MADRID, 18 (Europa Press).— A las once de esta mañana fue abierto de nuevo el mercado de divisas de Madrid, que fue cerrado ayer por decisión de las autoridades monetarias, ante la tónica imperante en otros mercados internacionales, que hoy, en general se mantienen cerrados.

El cambio de intervención aplicado al dólar ha sido de 69.475-69.535 pesetas, con lo que la peseta alcanza un mayor nivel.

Esta mañana continuaron en Madrid diversas reuniones de autoridades económicas y monetarias tendentes a analizar la evolución de la situación monetaria internacional y su posible incidencia en España.

Igualmente se han preparado algunos documentos de trabajo para la reunión de ministros de Sevilla, de modo que puedan analizarse los hechos con la mayor amplitud posible.

El gobernador del Banco de España, marqués de Tejada, que esta misma mañana llegó a Madrid procedente de San Sebastián, ha celebrado una serie de consultas y cambios de impresiones con sus más inmediatos colaboradores, así como con autoridades de Hacienda y Comercio antes de salir por vía aérea con dirección a Sevilla.

"Sud-Ouest" denuncia:

ALARMA EN EL GOLFO DE VIZCAYA

● EL GOBIERNO SE DISPONE A ARROJAR AL MAR "CONTAINERS" CON RESIDUOS RADIOACTIVOS

IRUN (Guipuzcoa), 18 (Cifra).— Unas cuatro mil toneladas de residuos radioactivos serán arrojados en el Golfo de Vizcaya, según informa hoy el diario "Sud-Ouest", de la vecina región francesa.

Explica este rotativo, que el barco de bandera británica "Topaze" estaba cargando residuos nucleares procedentes de la central nuclear belga de Mol y de otras similares de Bélgica, Gran Bretaña y Holanda, para sumergirlos posteriormente en el Golfo de Vizcaya, encerrados en "containers".

Al tener noticia de este asunto, el alcalde de Biarritz, Guy Pettit, ha dado la señal de alarma ante varios ministerios franceses.

ARAGON expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN
Redacción, Administración y Talleres:
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 58 054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
MIÉRCOLES, 18 DE AGOSTO DE 1971
Año II - Número 485
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

● ESTA NOCHE PRESENTACION EN LA ROMAREDA

(Páginas interiores) EL JOVEN ZARAGOZA-71

HOY **ARAGON** Extra
expres
DIARIO DE LA TARDE

● Las DELICIAS un BARRIO que VIBRA

"ARAGON/expres" inicia hoy, con un cuidado suplemento, su apertura, amplia y total, a los barrios zaragozanos. Todos y cada uno de esos barrios, tradicionales ó modernos, que componen el mosaico de Zaragoza, tendrán atención preferente en nuestras páginas. Porque Zaragoza no es solo, ni tan siquiera principalmente, el casco urbano. Nuestros entrañables barrios, con su historia o con su futuro, el soporte y la esperanza de nuestra ciudad.



Los jugadores de la Unión Española de Chile que esta noche jugarán contra el Real Zaragoza, estuvieron anoche en La Romareda entrenando. Ahí les vemos al pie del coche que les trajo hasta el campo donde demostrarán la verdadera capacidad de su juego y de algunos jugadores zaragozistas. El entrenamiento lo hicieron bien. Veremos esta noche. (Foto García Luna)

CONTRASTE DE PARECERES

El caciquismo inagotable

En dicho pueblo (que para no ruborizar demasiado a los victimados no nombro), se dan además estas relaciones caciquescas: el fiscal municipal es hermano del alcalde presidente; el secretario de la Comisión nombrada para redactar el reglamento de cierto pantano que afecta intereses varios por tales pagos está casado con una hermana del mismo alcalde; el alcalde anterior es cuñado del alcalde actual; y el cabo de los guardas, cuyo salario abona la Hermandad de Labradores, es encargado de un hermano del presidente de dicha Hermandad. Y es "vox populi" que con la motocicleta de aquélla se dedica a vigilar y recorrer los terrenos de su jefe, de manera que con tal pluriempleo el material de la Hermandad beneficia al hermano de su presidente.

Y que en el extranjero se echen las manos a la cabeza por las penetraciones de la "mafia" en los más diversos negocios! Donde el cacique hispano se ponga a organizarse y a hacer de las suyas, el más astuto "mafioso" queda a su lado a la altura de una ursulina.

(De "La Codorniz")

LOS ARRENDAMIENTOS

«Por una especie de tópico tradicional, que, como luego se verá, no admite un análisis serio, se ha sentado el principio de que en el alquiler de las viviendas se enfrentan, por una parte, un propietario rico y codicioso, y por la otra, una familia pobre, indefensa, a la que va a explotar o poner en la calle. Planteado así el problema,

no hay duda de dónde van a estar las simpatías del pueblo ni el sostén del legislador. Pero la realidad es bastante diferente, aunque, indudablemente, pueda haber casos en que se parezca a la leyenda.

Para descubrir esa realidad es preciso tener en cuenta tres puntos fundamentales. El primero es que dentro de las rentas antiguas, que son las únicas congeladas, ya que las casas construidas bajo régimen de protección del Estado plantean situaciones totalmente distintas, no es general, ni mucho menos, que los inquilinos sean gente modesta, sino que, por el contrario, se dan no pocos casos de personas de vida acomodada que se encuentran disfrutando de una vivienda suntuosa por un precio módico, defendido celosamente por el Estado, en virtud de principios sociales, cuya aplicación al caso parece un contrasentido.

El segundo, que tampoco es cierto que en tales alquileres la parte más fuerte sea siempre la del casero. Por el contrario, se dan no pocos casos de personas que carecen de otros bienes que las viviendas en que ellas o sus padres invirtieron sus ahorros, y se han visto condenadas por la ley a un empobrecimiento constante, mientras que las rentas de otros tipos de inversiones han ido subiendo de acuerdo con el alza del coste de la vida, e incluso más de prisa.

El tercero es que, aparte que la actual ley no garantiza que en todos los casos se esté protegiendo al pobre contra los abusos del rico, sino que, a veces, en la relatividad de las respectivas posiciones, es el rico el que está explotando al pobre, lo indudable es que esa protección del Estado a los inquilinos no es general, sino que abarca exclusivamente a un grupo cada vez más reducido en relación con el número de familias españolas, con la peculiaridad de que, mientras personas con su vida establecida y asegurada se encuentran pagando una renta casi simbólica, los nuevos matrimonios de trabajadores se ven obligados a iniciar la vida con un elevado gasto de vivienda, igual si la alquilan que si la compran».

(«El Alcázar»).

"PENTAPOLARISMO"

A ruptura de la jerarquía "bipolar" en la que se ha apoyado la paz del mundo sobre todo desde los días del pacto Kennedy - Krushov y del hilo telefónico directo entre el Kremlin y la Casa Blanca, de hecho no comportará ulteriores perturbaciones y sacudidas a los laboriosos acuerdos firmados en la inmediata postguerra bajo inestables fórmulas en Asia, en Europa y en el Mediterráneo. Kissinger, el verdadero "ministro del Exterior" de los Estados Unidos, ha

hablado ya de un "pentapolarismo" que deberá gradualmente sustituir al antiguo régimen "bipolar": Norteamérica, Rusia, China, Europa Occidental, Japón. Todo parece puesto en discusión o en juego; pero un solo factor emerge con claridad de tal mezcolanza de mapas: los bloques ideológicos tienden a disolverse, al Este y al Oeste, y la posibilidad de hablar de un mundo comunista contrapuesto al mundo libre aparece cada día más pálida y lejana.

(De "Corriere della Sera")

«APASIONANTE INCOGNITA»

EL rector de los cursos de verano de la Universidad de Salamanca, don César Real de la Riva, hace, en una entrevista publicada en el diario «ABC», algunas afirmaciones interesantes. Dice que los estudiantes extranjeros que asisten a los cursos de verano de las Universidades españolas están más interesados por el presente que por el pasado de España. Aunque España «es un gran pasado», cuyos valores ellos admiten, estos estudiantes, según el profesor salmantino, están sobre todo atentos al presente. «un presente que progresa y fermenta», así como el futuro, porque «acaso subconscientemente, estos estudiantes presientan que España puede vivificar o reanimar la cultura de Occidente en el porvenir». Resume don César Real de la Riva su interpretación diciendo que para estos estudiantes «España es una apasionante incógnita». No quisiera discutir la opinión de estos universitarios veraniegos ni su presentimiento de que España puede vivificar o reanimar la cultura de Occidente, según la afirmación del catedrático de Salamanca. Ignoro si ellos conocen o han tenido tiempo de conocer con alguna profundidad el «presente que progresa y fermenta» de la nación en la que están realizando sus cursos de verano. Solamente quería decir que, si dejamos a un lado los valores contenidos en el pasado español y nos fijamos solamente en el presente que, en frase de don César, «progresa y fermenta», no parece que el futuro de España sea una incógnita.

Luis Carandell, en

"INFORMACIONES"

MERCADOS DE ARAGON

NACIONAL

La actividad comercial aumentó considerablemente en Calatayud

HACIA LA NORMALIDAD EN LOS PRECIOS DE FRUTAS Y HORTALIZAS

MADRID, 18 (De nuestra redacción).— Según el Boletín de Información de Mercados Hortofrutícolas de la Secretaría General del Ministerio de Agricultura en el mercado de Calatayud después de la casi total paralización registrada en las anteriores semanas la actividad comercial en el campo ha aumentado considerablemente. La salida de frutas y hortalizas va normalizándose siguiendo los precios también esta tendencia. Los precios son de pesetas el kilo;

PRODUCTOS	COTIZACIONES
Acelgas.....	4/50
Albaricoques.....	4/6
Peras Limoneras.....	4,5/5
Meiocotón.....	6/8
Tomates.....	5/7
Lechugas.....	5/4
Acelgas.....	4/6
Cebollas.....	4
Calabazas.....	5/6
Pepinos.....	5/6
Patatas.....	3/3,25
Judías verdes.....	9/11

PRECIOS DE ALCAÑIZ

También el mismo Boletín de Información de Precios facilita los datos del mercado de producción de Alcañiz el día 7. Fueron los siguientes en pesetas el kilo

PRODUCTOS	COTIZACIONES
Patatas.....	4,5
Tomates frescos.....	4/5
Id. conserva contratada.....	1,90
Acelgas.....	2,50/3
Lechugas.....	3
Calabazas.....	3
Pepinos.....	5
Judías verdes.....	7
Meiocotón.....	8/9
Manzanas.....	6
Peras.....	9/8
Fresa.....	30/31

PRECIOS DE LAS ALMENDRAS

Creemos del mayor interés para los cultivadores de alimentos aragoneses, especialmente de los de Huesca dar a conocer estos datos del mercado de Reus (Tarragona), el día 9 pasado.

Almendras:	
Los precios están mas bien estabilizados, parece que Jijona inicia sus compras y principalmente la variedad mallorca, que es la más solicitada por las fabricas de turroneos por ser la más barata, es la única que ha ganado posiciones.	
Común.....	126 pesetas k.
Largeta.....	144 pesetas k.
Marcona.....	143 pesetas k.
Mollar.....	125 pesetas k.
Mallorca.....	123 pesetas k.

A.G.A.

Ahora cuando desaparece el Instituto Nacional de Colonización

● 32 AÑOS DE VIDA Y 60.000 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 18. (Europa Press).— A un total de 60.000 millones de pesetas ascienden las inversiones realizadas por el Instituto Nacional de Colonización desde su nacimiento hace 32 años. La actuación del instituto se llevó a cabo sobre una superficie de 1.200.000 hectáreas.

Entre las labores más destacadas llevadas a cabo por el Instituto destaca el estudio hidrogeológico del subsuelo español que ha permitido aflorar caudales superiores a los 45.000 litros por segundo en más de 2.300 sondeos, que han supuesto la perforación de unos 350 kilómetros. Almería, Albacete, Valencia y Ciudad Real han sido las provincias más beneficiadas por la captación de aguas subterráneas.

Con la creación del Instituto Nacional de Reforma y

Desarrollo Agrario ha desaparecido el Instituto Nacional de Colonización pero el nuevo organismo continuará con las funciones que llevaba a cabo el Instituto Nacional de Colonización.

ANTICIPÉSE!

Sepa antes la noticia.

● LEA todas las tardes

ARAGON/express

Las verbenas de Madrid han muerto

MADRID, 17 (Crónica de Europa Press, por Marcelino Martín Arrosagaray, en exclusiva para este periódico).— Ni mantón, ni horchata, ni casticismo, ni... las verbenas de Madrid se han muerto por el polvo, por la electrónica, el consumismo, los pluriempleos y todos los restantes perfiles que caracterizan la vida de los ciudadanos "Madrid" en 1971.

Y no es que dejen de celebrarse "verbenas", no. Lo que pasa es que lo que ahora se denomina "verbenas" no tiene absolutamente nada que

ver con lo que fueron antaño las verbenas populares de Madrid.

Se acabó. El que quiera disfrutar de aquello que se llamó verbenas, no debe buscarlo en Madrid, y la mejor prueba para ratificar lo dicho está en los propios festejos que bajo esa denominación se celebran, de semana en semana en los distintos barrios ciudadanos.

Los castizos se arrinconan, melancólicos, tras los últimos organillos que todavía pasean su figura -muy de vez en cuando-, por algunas de las calles de Madrid. Ni las

películas les sirven de consuelo y para ellos se acabaron definitivamente los condicionamientos que los justificaron en otros tiempos.

Estos son otros tiempos menos gratos. Se acabaron los viejos mitos de la vida tranquila y pueblerina de un Madrid sin preocupaciones. Hoy están de moda los ministros contados, el pluriempleo, las facturas, los plazos, los minisalaris legales, como para buscar un sitio en las verbenas...

Las que se celebran -que son un montón- son una especie de delirante mezcla de ruido, mal gusto e incomodidad a raudales y buen precio. Pero ruido, electrónico, mal gusto involuntario e incomodidad cara, porque ya se sabe: "todo está por las nubes". Y con el cuento ese de las nubes, la gente hace lo que puede para trasladar el problema a niveles de una galaxia cualquiera. Toda una delicia.

Requiem por las verbenas de Madrid, por el casticismo de una ciudad que se pregona rastiza no sé cuando y por cualquier atisbo que pretenda relacionar la ciudad de hoy con la ciudad-pueblo de ayer.

Y también se puede decir que requiem por las noticias que ya no produce este Madrid medio lleno, medio sudoroso y medio en silencio. Los ministros están de provincias y de pueblos. Los rumores se han ido o se han esfumado, como el que no quiere la cosa, en el momento en que se ha hecho público el anuncio del adelantamiento de las próximas elecciones para procuradores en Cortes.

Los días de este verano pasan, casi, casi sin que su figura trascienda de alguna manera en la pequeña historia elemental de cada día.

Pronto va a aparecer una enorme serpiente en algún pueblo cercano. Lo malo va a ser que -como casi todos los veranos- la dichosa serpiente se presentará en cualquier huerta de la vega valenciana, o en Ribagarcia de Arosa o en Tauste y los del tan manoseado centralismo informativo nos quedaremos con los huesos y sin las correspondientes perdices.

Son cosas del verano y que hacen pensar en el lado contrario de la moneda, en los largos meses de otoño, invierno y primavera en los que la información, rumores y demás chismes proliferan descompasadamente en este pequeño ombligo nacional.

Nada más. Madrid está patas arriba, lleno de trabajadores y de máquinas que pretenden ponerle a punto la cara para los próximos meses. Está incomodo y casi no pasa nada.

MISS ALTAFULLA



TARRAGONA. — Hilda Loscefu, natural de Curacao, ha sido elegida Miss Altafulla 1971, en el curso de una fiesta dedicada al turismo y que se ha celebrado en esta ciudad (Foto-Ap-Europa Press).

● 35.658 Permisos de conducir fueron privados de validez en los cinco primeros meses de este año

MADRID, 18 (Europa Press).— Un total de 35.658 permisos de conducir fueron suspendidos y revocados durante los cinco primeros meses del año en curso, según datos facilitados por la dirección general de la Jefatura Central de Tráfico en su último boletín mensual. Por provincia, el mayor porcentaje correspondió a Barcelona, donde fueron suspendidos

1.627 permisos de conducir, seguida de Madrid, con 583.

Por edades, el mayor porcentaje de privaciones y suspensiones a cargo de las autoridades judiciales y gubernativas correspondió a la comprendida entre los 25 y 44 años, en que se alcanzó el 60 por ciento aproximadamente del total de sanciones.

2.200 MILLONES DE PESETAS, DEFICIT DE CANARIAS EN SU COMERCIO CON LA PENINSULA Y BALEARES

MADRID, 18. (Europa Press).— Las exportaciones canarias a la Península y Baleares durante el pasado año 1970 se elevaron a 14.102,6 millones de pesetas mientras que sus importaciones de la misma zona supusieron un valor de 16.298,6 millones de pesetas. En consecuencia el déficit de Canarias en su comercio con la Península y Baleares, supuso una cantidad aproximada de 2.200 millones de pesetas, según los datos oficiales de la dirección general de aduanas.

Las principales ventas de Canarias en la Península e islas Baleares correspondieron a los siguientes productos: aceites de petróleo con un valor de 6.167,8 millones de pesetas; tabaco elaborado con 3.844,8 millones de pesetas y plátanos con un valor de 2.269,3 millones. Como puede observarse estos tres productos representan casi la totalidad de las exportaciones canarias a la Península y Baleares.

Liquidaciones en Galerías Preciados

BRAGA DE NYLON ESTAMPADAS

15

COMBINACION DE NYLON CON ENCAJE

75

BATA DE CASA ESTAMPADA

275

VESTIDOS EN TERGAL ESTAMPADO

490

SUJETADOR DE ENCAJE

75

CAMISON TERLENKA MANGA CORTA

195

JERSEYS A RAYAS MIL

145

BIKINIS LISOS Y ESTAMPADOS

195

También artículos de otoño-invierno a precios del mayor interés

Galerías Preciados

TODAS LAS SEMANAS UN VENCEDOR. EL CONCURSO ES LIBRE, CON LA SOLA CONDICION DE QUE LAS FOTOS SEAN ARAGONESAS. PREMIO: UN DIPLOMA AL MERITO Y UNA SUSCRIPCION ANUAL A "ARAGON/express"

Comercial Aragonesa de Neumáticos, S.A.

Avda. Alcalde Caballero, 22
Teléfono 29 86 50

● ACONSEJA LA REVISION DE SUS NEUMATICOS ANTES DE SUS VACACIONES
NEUMATICOS Firestone

CONCURSO PERMANENTE de FOTOGRAFIA en ARAGON/express



"FE"
J. Manuel Sánchez
(Zaragoza)

El verano es tiempo propicio para las actividades ociosas, eso que ahora se denominan "hobbies". Por lo menos, así viene demostrando nuestro Concurso permanente de fotografías y la copiosa colaboración pública que encuentra. Un síntoma de la afición que por esta faceta artística existe. Y una minuciosa labor para nosotros a la hora de valorar los positivos que nos remiten.

Necesidades de confección y de equilibrio de la pagina obligan a no someter la aparición de las fotografías a un no muy riguroso orden de recibo, que en ningún caso afecta a la definitiva tramitación de nuestro concurso. Ni a la opción a obtener una suscripción gratuita por un año a nuestro diario, premio semanal de nuestro Concurso.

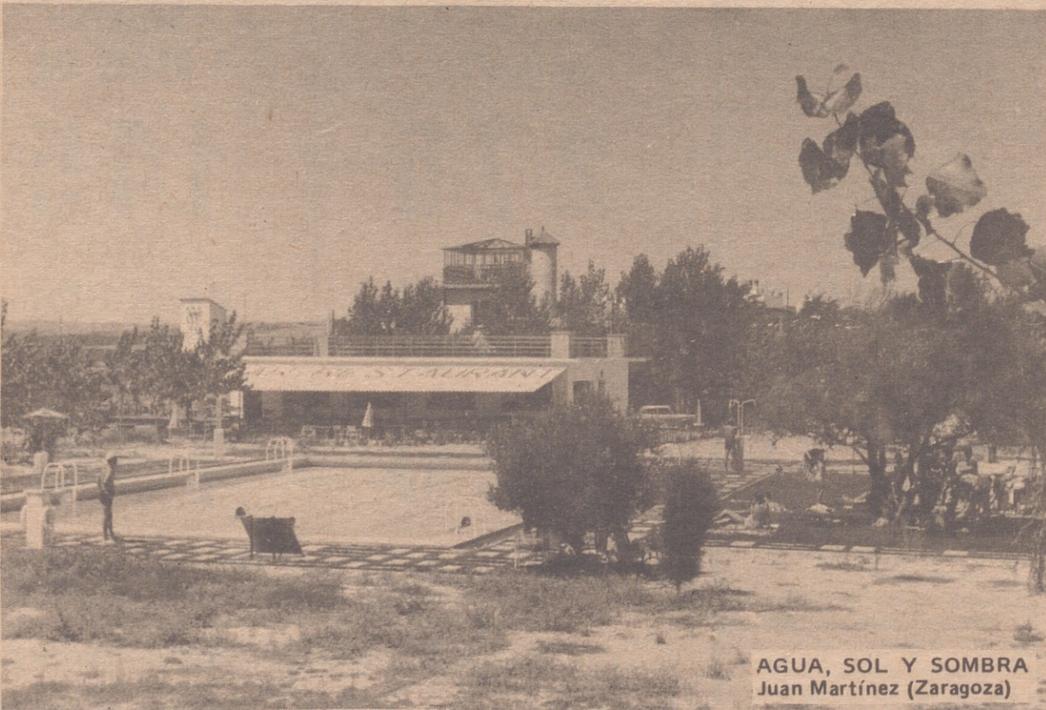
MORANCHO

- Todo para el Hogar
- Acondicionadores de Aire

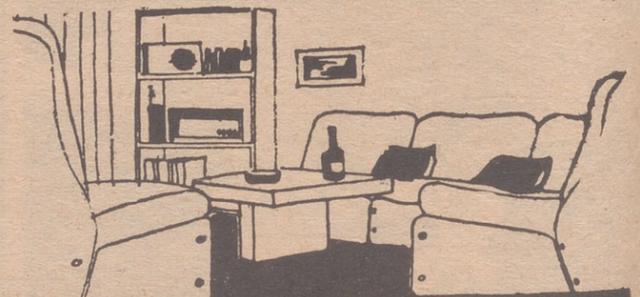
Independencia, 3 Teléfono 21 31 51



LUCHANDO POR LA VIDA
María Pilar Tolosa - (Zaragoza)



AGUA, SOL Y SOMBRA
Juan Martínez (Zaragoza)



Cambie de suelo

Compruebe cuánto mejora su piso cambiando de suelo. Pase de un suelo tradicional, frío o en malas condiciones, a otro ligero, decorativo, moderno y limpio.

Distiplas



ARZOBISPO DOMENECH, 11 - TELFS. 233890-215459
GENERAL SUEIRO 17 - TELFS. 236164-221589
EXPOSICIONES:
LEON XIII, 19 - TELFS. 236164-221589 - SAN MIGUEL, 15 - TELF. 229387

Busque la diferencia con **Kodak**

DUDAS PARA EL DECANATO DE LA NUEVA FACULTAD DE CIENCIAS de la INFORMACION

DR. VILLAR PALASI DICE QUE NO SERA MARTIN DE RIQUER

BARCELONA, 18 (Europa Press).— "El nombramiento de Martín de Riquer como decano de la futura Facultad de Ciencias de la Información, fué un malentendido", ha dicho el rector de la Universidad Autónoma de Barcelona, don Vicent Villar Palasí, en unas declaraciones para "Diario de Barcelona".

"El doctor Martín de Riquer, no puede ser el decano —añade el Sr. Villar Palasí— por la sencilla razón de que actualmente es vicerector y por lo tanto esta medida equivaldría a una especie de degradación".

El rector de la Universidad Autónoma siguió diciendo que lo que él había hecho público era que el doctor Martín de Riquer podría cuidar de la puesta en funcionamiento de la Facultad de Ciencias de la Información, pero que para el nombramiento de un decano había que encontrar a un hombre que, siendo catedrático universitario, conociera a fondo la vida periodística y las ciencias de la información.

Declaró también que la puesta en funcionamiento de la facultad depende única y exclusivamente de la aprobación de la Junta General de Universidades, que debe reunirse cuando estén firmados los patronatos de todas las universidades, y añadió que ellos ya los habían formado y que no podían hacer más para acelerar la reunión de la Junta.

En el curso de estas declaraciones el Sr. Villar Palasí se refirió también a otros

problemas que podrían surgir en otras facultades si la Junta tardara en reunirse. Por ejemplo, la estabilización de los planes de estudios de los departamentos de Sociología y Psicología, que hasta ahora pertenecen a la Facultad de Letras y que ahora serán trasladados a Económicas y Medicina respectivamente. Informó a continuación que en octubre comenzará la Facultad de Ciencias en Bellaterra y a lo largo del curso irán entrando en funcionamiento todos los nuevos edificios, siendo Medicina la única facultad que no se trasladará.

Al ser interrogado sobre el problema de las plazas y sobre las pruebas de valoración impuestas por la Universidad Central, declaró: "Sólo pensando en la creación de nuevas facultades puede resolverse el problema de las plazas, no imponiendo pruebas de valoración que no tienen ningún sentido, pues la selección ya vendrá dada por los resultados del COU".

Dijo por último que uno de los problemas que le tenían preocupado era el número de becas, que habría que aumentarlo y hacer pagar más por matrícula a aquel que pudiera hacerlo y que el problema fundamental era el del profesorado, porque al no ser la situación del profesorado lo bastante satisfactoria, muchos se resistirían a esa dedicación, aún teniendo facultades para ello.

ARAGON expres
Por los cuatro costados de la presente página predominan los conflictos laborales, unos que se han resuelto, otros que dictan de hacerlo como el de "Los Certales" que a lo largo de este verano ha venido ocupando con asiduidad, desgraciadamente, el teletipo de España. La postura tomada por los cosechadores de piperita esta matizada por la búsqueda de unos derechos que no le son correspondidos por las casas comerciales en cuestión. Si se saldrán o no con la suya está aún por ver dada la complejidad del planteamiento. Muchos, por otro lado, son los trabajadores afectados por los convenios colectivos en Albacete y serán muy bien acogidas esas mejoras económicas que tales convenios traen consigo.

Y un punto y aparte para las declaraciones del rector de la autónoma de Barcelona, hermano del ministro de Educación y Ciencia. De acuerdo en muchos de sus puntos pero no de forma total con lo que menciona respecto al rectorado de la futura, y tan futura, facultad de Ciencias de la Información. Cuando aun ni se han comenzado las obras y se está pendiente de la reunión de la Junta de Universidades, no se pueden comenzar a barajar nombres y más. Estamos cansados de empezar a edificar por el tejado y más en este caso concreto del Periodismo en la Universidad. Paciencia y calma para esos cartuchos llenos de polémica que más de uno anda preparando desde hace bastante tiempo.

5.000 TRABAJADORES Y MAS DE 300 EMPRESAS

● AFECTADOS por DIVERSOS CONVENIOS COLECTIVOS

ALBACETE, 18 (Europa Press).— Unos 5.000 trabajadores y más de 300 empresas de Albacete han sido afectados por distintos convenios colectivos de trabajo aprobados por la autoridad laboral, según datos facilitados por la vicesecretaría provincial

de ordenación social.

Dichos convenios corresponden a las actividades de cuchillería, bebidas refrescantes, comercio del metal, combustible y rematantes y aserradores de madera.

Por otra parte, las autoridades

sindicales han dictado una norma de obligado cumplimiento para la empresa "Cementos de la Mancha, S.A." "C.E.M.A.N.S.A.", y sus trabajadores, en la que se recoge la casi totalidad de las mejoras económicas y de otro tipo que pretendían estos.

LOS OBREROS QUIEREN QUEDARSE CON LA EMPRESA

Sigue el problema de Los Certales

● DESPUES DE TRES MESES AUN NO SE HA LLEGADO A UN ACUERDO

SEVILLA, 18 (Europa Press).— Unos 130 trabajadores de Los Certales han celebrado una reunión en el Salón de actos de la casa sindical para informar de las posibilidades que ofrece el último proyecto de cooperativa para que los propios obreros se queden con la empresa.

Con esta fórmula los trabajadores afrontarían las

deudas que arrastra la empresa, incluyendo el 60 por 100 de los salarios que se les adeudan desde casi tres meses de negociaciones.

Sometida a votación la propuesta de constituir un comité gestor que estudie la viabilidad de la cooperativa, 63 obreros votaron en contra, 33 a favor y el resto se abstuvieron.

Como se recordará, los trabajadores mantuvieron un encierro de 17 días de duración en apoyo de que se les abonaran los salarios atrasados.

Al mismo tiempo la delegación de trabajo está pendiente de fallar un recurso contra la regulación de empleo en la empresa aprobada con anterioridad.



Cerámica Canariense, S.A. soluciona su conflicto laboral

● CON 11 MILLONES DE INDEMNIZACION A SUS 85 TRABAJADORES

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18 ("Europa Press").— Se ha solucionado el conflicto laboral de "Vidriera y Cerámica Canariense, S.A." de Santa Cruz de Tenerife, al haber efectuado la empresa el pago de haberes e indemnizaciones que adeudaba a sus 85 trabajadores, cuyo importe asciende a unos 11 millones de pesetas.

El conflicto se inició el pasado 10 de julio en que la dirección de la empresa expulsó a sus 85 empleados, alegando como motivo que el ministerio de la Vivienda había expropiado a la citada firma comercial de la finca donde tenía instalada la industria.

La empresa puso entonces en conocimiento de sus productores que sólo percibirían estos en concepto de indemnización una semana de jornal. Al no aceptar los trabajadores tal proposición, presentaron la oportuna demanda ante la Magistratura de Trabajo de Santa Cruz de Tenerife, solicitando además el embargo de los bienes de la empresa.

Como trámite previo a juicio, se celebró un acto de conciliación sindical en La Laguna, donde no se produjo avenencia al no presentarse la empresa a dicho acto.

Por fin, el día 11 del presente mes de agosto las dos partes se conciliaron ante la autoridad judicial. La empresa reconoció la improcedencia del cese y se obligó a indemnizar a sus 85 trabajadores por el importe de 20 días de trabajo por cada año de servicio, así como a pagar la liquidación de todos sus haberes hasta el pasado día 10 de julio, pagos que ya han sido efectuados.

10 PUEBLOS DE LEON, DE LA VEGA DEL CONDADO

SE NIEGAN A ENTREGAR LA COSECHA DE PIPERITA

● LAS CAUSAS QUE LE MUEVEN A ELLO SON LOS BAJOS PRECIOS

LEON, 18 (Europa Press).— Los cultivadores de menta y piperita de la Vega del Condado, en esta provincia, no están dispuestos a entregar la cosecha de este año a menos que se les abone una cantidad razonable.

Según han hecho saber a las casas comerciales, no aceptan el precio ofrecido por estas de 1,25 pesetas por kilo de horas verdes ya que hasta el presente se les vino abonando entre dos y 2,50 pesetas.

Los cultivadores —que pertenecen a diez pueblos diferentes y labran unas 70 hectáreas de dicha planta— han fijado un plazo de cuarenta y ocho horas para llegar a un acuerdo, de no ser así ellos mismos destilarán las hojas para obtener unos ingresos aproximados de 27 millones de pesetas.

La zona del Condado produce entre ocho y nueve millones de kilos de planta verde de piperita y de la destilación de sus hojas se obtiene un aceite de primera calidad que tiene aplicaciones especialmente en medicina. Una buena parte se destina a la exportación, especialmente a la República Federal Alemana y Cuba.

La menta y piperita leonesa es casi única en España, pues la que se produce en Navarra y Murcia —en esta última provincia con raíces trasplantadas de León— es de inferior calidad.

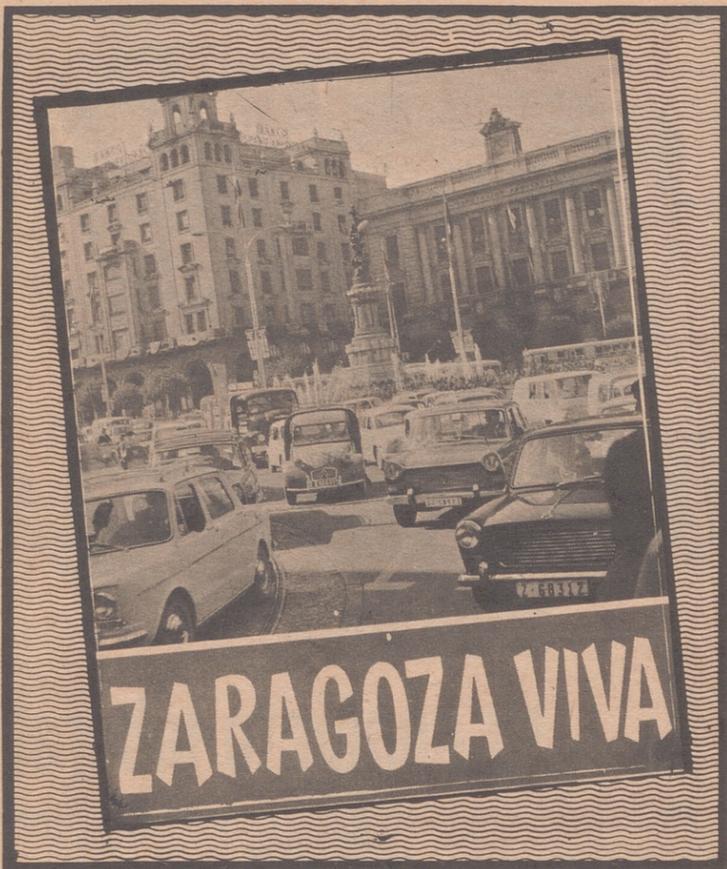
SOLDADURA MODERNA

Félix MARUGAN

— M A R F E L —

LAGASCA, 17

TELEFONOS 220150 y 229423



SÑORES se sigue hablando del dólar. A lo mejor al final se revalúa la peseta y todo. Lo cierto es que el tema de conversación no sólo de los financieros o los inversionistas es este, sino que igualmente, entre los del salario mínimo se pregunta que es lo que está ocurriendo. Ayer despuntó la reunión de la comisión de las comunidades europeas para hacer frente a la crisis.

¡Qué calor! Ayer la máxima aquí, para que después vengan los de Córdoba o Sevilla a discutirnos quien pasa más calor... y menos mal que nos podemos bañar porque en otras partes como Ceuta nada, todo debido al cólera.

Un refrán más que típico, tópico, dice que "dime con quien andas y te diré quien eres" lo que ocurre es que por las calles como las de la Gran Vía anda mucha gente en camiseta, echándole genio al sol que furioso como un dragón no deja de despachar sus rayos por un momento.

Y aunque no tiene nada que ver con lo que venimos diciendo resulta que el agua de las fuentes de Zaragoza sale tibia y poco fresca, como si conservase la moralidad de todos unos principios tradicionales. Hasta luego.

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Suscríbase a ARAGON/exprés

MALA IDEA

Dos cosas ocurrían por estas fechas hoy hace cien años, que podemos calificar de trascendentales en aquellos tiempos. Una, las próximas fiestas del Pilar. Aún cuando, todavía faltaban cerca de dos meses, ya todo empezaba a prepararse para lograr una brillantez mayor que la de otros años. Con este motivo, se hicieron unas cuestiones entre todos los zaragozanos para contar con el capital suficiente, cuestión que, según noticias dadas en los periódicos iba viento en popa y se presentaba muy alentadora. La segunda noticia, era la próxima llegada del rey D. Amadeo I a Zaragoza. Las gentes también esperaban a Su Majestad, muchos para verle en persona, otros para rendirle honores y esas cosas...



Pero como siempre hay señores con mala idea, algunos se pusieron a desarrollar su imaginación y salieron comentarios y cuchiños como éstos:

"Hay quien dice que la cuestión para los festejos del Pilar tiene por objeto obsequiar al rey si viniera a Zaragoza. A quienes tal dicen más les valiera callar, puesto que saben que lo que comentan no es cierto y si no quieren contribuir a una empresa que ha de dar realce y beneficios inmediatos a Zaragoza, no murmuren por lo menos de ella, sin fundamentos de ninguna especie, exponiéndose a que

JUZGADO DE GUARDIA

● EL TERROR DE LOS AUTOMOVILISTAS

AVER si distinguimos agente de la circulación en Zaragoza. La infracción no la ha cometido el hijo de mi mamá, sino el cochazo que uno lleva.

—Pues tendrá que abonar la multa usted.

—¡Anda la osa! Para usted la perra gorda, guardia. Que le den dos duros, pero no, seré yo el que se los dé. Que si el infractor ha sido el coche, pídale la pasta flora a él. Que se lo dice a uste uno nacido en Chamberi y con el "coco" remojao en La Paloma.

—Pues yo le insisto a usted porque el coche, no se ha podido subir solo a la acera y la multa la va a abonar el que lo ha subido, que es usted.

—¡No sea lipendi, guardia!

Un policía municipal de servicio, vio que en la Avenida de Calvo Sotelo, había un coche "Mercedes" con Matrícula de Madrid, montadas las ruedas de los lados sobre la acera, así como la mitad del coche.

Miró y vio que el vehículo no llevaba la

cédula de identificación fiscal. Entonces procedió a extender la correspondiente denuncia y a continuación de colocarla sobre el parabris, llegó a quien el guardia pidió el permiso de conducir para identificarlo, a lo que contestó el conductor, que tiene 34 años que tomara la matrícula del coche, ya que la infracción la había cometido el coche y no él. A esto el guardia respondió que el coche mal podía haber subido solo a la acera.

El volantista se insolentó y desobedeció el requerimiento para ir a la Comisaría y montando en su coche se ausentó del lugar.

El guardia llamó a la Jefatura de la Policía Municipal acudiendo enseguida un coche de la misma y con él dieron alcance al iracundo volantista puesto en fuga cerca de la Audiencia donde por fin lo convencieron para ir a Comisaría no sin que antes les dijera a los guardias:

—¡Son ustedes el terror de los automovilistas!

● Y DESPUES DEL BAÑO... UNA DUCHA DE INSULTOS

SOBRE las 3,30 de la otra tarde, Nati, de 38 años, soltera, estaba en el Barrio de las Fuentes, esperando un taxi porque había salido de la piscina. Al verla esperar, un individuo que pasaba por allí dijo al conductor de una furgoneta que pasaba despacio, estas palabras:

—¡Chico, llévate de aquí en tu furgoneta!

A lo que con buena —o mala chunga— respondió el volantista:

—A esa no la monto yo en mi furgoneta aunque me de mil pesetas.

Y la señorita que oyó aquello comenzó a decirle al de la furgoneta, a voz en grito:

—¡Canto de acera! ¡Cordero lechal! ¡Hijo de toro manso!

Y entonces fué, cuando el que le había dicho al de la furgoneta aquello de "¡llévate!", le dijo a la joven:

—Si estas palabras me las dijeras a mi te iba a dar dos tortas de las que se te iba a caer todo la biquinada que llevas puesta debajo del traje.

En este momento fué cuando la Nati, que debe de ser de armas tomar se lanzó contra él, que tiene 36 años y está casado, enganchándose los dos en riña.

EXPRES/003

CINE PALAFOX

"REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS"

Argumento basado en los personajes de Pierre Boulle
 Guion: Paul Dehn y Mort Abrahams.
 Fotografía: Milton Krasner, en panavisión y technicolor
 Decorados: Jack Martin Smith.
 Música: Leonard Rosseman.
 Dirección: Ted Post.
 Intérpretes: Charlton Heston, James Franciscus, Kim Hunter, Maurice Evans, Linda Harrison, Paul Richard.

Es importante saber que no se trata de un argumento sacado de la famosa novela de Pierre Boulle. Únicamente han servido para confeccionar este guión, los personajes y situaciones de aquella, incluso se crean otros nuevos: una extraña raza de humanos que posee algunas cualidades psíquicas desarrolladas a lo largo de cientos de

años, después de un desastre atómico que ha sido causa de algunas permutaciones en los hombres y algunas especies de simios.

Las aventuras de esta segunda parte no tienen la originalidad ni el atractivo humano y filosófico del otro film, incluso se trata de una película de menos calidad, pero las situaciones y los hechos que se narran apasionan de principio a fin.

"Regreso al Planeta de los Simios", aunque sufra las consecuencias de su comparación con la anterior película, es una interesante muestra del cine de ciencia-ficción, y también hará pensar sobre el incierto futuro que espera a la humanidad y a la era atómica. Aunque sea con un exceso de imaginación.

A. S. M.

CINE COSO

"¡VIVA MAX!"

Director: Jerry Paris.
 Guion: Elliot Backer.
 Basada en la novela de James Leher.
 Director de fotografía: Henri Persin, en eastmancolor.
 Música: Hugo Montenegro, Ralph Dino y John Sembello.
 Intérpretes: Peter Ustinov, Pamela Tiffin, Jonathan Winters, John Astin, Keenan Wynn, Harry Morgan.

Se trata de un descabellado pero original y entretenido guión en el que vuelve a suceder lo mismo que ocurrió el siglo pasado en la ciudad de San Antonio (Texas): Un general mejicano toma la fortaleza de El Alamo. Naturalmente no de una forma tan sangrienta como lo hizo entonces general Santa Ana. El general Maximiliano Rodríguez de Santos aprovecha el momento en que los turistas abandonan el histórico lugar, siendo su único interés demostrar que los hombres seguirían hasta el final. La acción es tomada por los americanos como un acto de sublevación al estilo de los universitarios, incluso una joven prisionera hace sentirse a Max un dirigente revolucionario.

El film critica de una forma amena el comportamiento de mejicanos y yankees. Aunque se producen algunos altibajos en la narración, es una historia que entretendrá a los espectadores.

A. S. M.

cuando, en los periódicos de la época:

"Parece que un distinguido joven abogado de grandes esperanzas, se ha metido jesuita uno de estos días. ¿Quién es ella?"
 La pregunta se quedó ahí, en el aire. Todo un poema éverdad? ...

ANUNCIO DE LA EPOCA

DIARIO I

LA DILIGENTE.

AGENCIA-COMISION DE NEGOCIOS, particularmente sobre el Registro Civil y religioso, nacimientos, matrimonios y fallecimientos, altas y bajas de contribuciones.

SERVICIOS FUNEBRES, ENTIERROS, FUNERALES Y DEMAS.

Fuenclara, num. 2, despacho antiguo de La Funeraria. 172

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.



ENSALADAS, MELONES Y NARANJAS

ZARAGOZA, día 18, 0,00 h. ("ARAGON/exprés").— El zaragozano ha andado ayer un poco abrumado. Y no es para menos. Treinta y ocho grados de temperatura, de temperatura pegajosa además por la humedad de nuestros ríos, no son un acicate para la actividad. Los pasos son cansinos, como si fuesen los pies los que hubiesen de soportar todo el peso del sol. Porque el sol pesa, porque el sol abruma y agobia como lo hace la gravedad. A pesar de que, como decía un escritor, en España el sol parece calentarse de abajo arriba.

Y en cierto modo es verdad. la crudeza de sus rayos someten el suelo a un bombardeo constante de calorías. Y el suelo se calienta, se calienta... La laudable operación asfalto también ofrece sus tórridos inconvenientes. ¿Se han fijado en los receptivo que es el firme asfáltico para el calor? Desde luego, pueden no haber reparado conscientemente en el hecho, pero sus efectos... bueno, de sus efectos no se escapa nadie. Y nos enteramos además de que Zaragoza fué plusmarquista nacional de temperatura en la jornada de ayer. Un prestigio del que declinaríamos con mucho gusto y del que nos sentimos tristemente orgullosos.

El consumo de lechuga y tomate se ha vuelto a normalizar después de la marginación de nuestros menús diarios obligada por epidémicas circunstancias. Pero la institución gastronómica de la que son ingredientes básicos, la ensalada se ha colocado de nuevo en el puesto de indudable preferencia que ocupa durante estos meses poco aptos para reconfortarse con la aportación calorífica de sopas y caldos calientes. La frase "más fresco que una lechuga" siempre me ha suscitado curiosidad y meditación. No encuentro el motivo por el que este exquisito vegetal consigue producir esa indudable sensación refrescante. El tomate, húmedo y jugoso, aún explica un poco sus propiedades como colaborador en la lucha contra el calor cuando nos muestra su pulpa rezumante. Pero la modesta hoja de lechuga es escurrida y descarnada. Y sin embargo un inestimable camarada con el que se cuenta cotidianamente en toda dieta veraniega prudente y juiciosa. Su virtud nos resultará tan enigmática como la del café, de efectos contradictoriamente mitigadores de la sed. Y junto a ellos, acude ya a los mercados ese otro apoyo con el que contamos cada verano en la sorda lucha contra el implacable termómetro: el melón. Cerrar la mandíbulas sobre su dulce carnosidad es como echar a nadar lengua y dientes en un mar espeso y grato, semifluido, que aparenta no necesitar nada más que el calor del paladar para convertirse en comestible en bebida.

Una fruta echamos siempre de menos por estas épocas: la principesca naranja, posiblemente la flor y nata de las delicias frutícolas. La naranja, que es un deleite y un sosiego. Sosiego porque nos aplaca con el grato coqueteo de su dulzura y su acidez simultánea, un estira y afloja que rinde inmediatamente el paladar más encallecido y reticente.

La naranja, el más virulento enemigo de la sequedad y la pastosidad de boca, a la que aromatiza y suaviza en un exacto punto de bienestar. Lo que no nos gusta, lo que motiva nuestro más grave reproche a la naranja es que sea una fruta de invierno.

SEPTIEMBRE SE CELEBRARA EN MADRID LA XXI SESION DE COMITE EUROPEO DE LA O. M. S.

● Tratará sobre temas de actualidad

MADRID, 18. (Europa Press).— Del 14 al 18 de septiembre próximo se celebrará en Madrid la XXI sesión del comité regional de Europa de la Organización Mundial de la Salud, en la que participarán representantes de todos los países europeos, así como de Argelia y Marruecos, para tratar de temas de actualidad.

En la sesión el director general de sanidad, doctor García, y el doctor Candau, y del director de la oficina regional de Europa de la O. M. S., doctor Kaprio.

La anterior sesión del comité europeo de la O. M. S. se celebró en Malta y en el marco de la contaminación ambiental, especialmente del aire y del agua, y se dedicó a la ausencia de estudios sobre las enfermedades mentales de los jóvenes entre los 12 y 25 años de edad.

En todas las tardes "ARAGON/exprés"

SESION PRIVADA DEL FILM "CROMWELL"

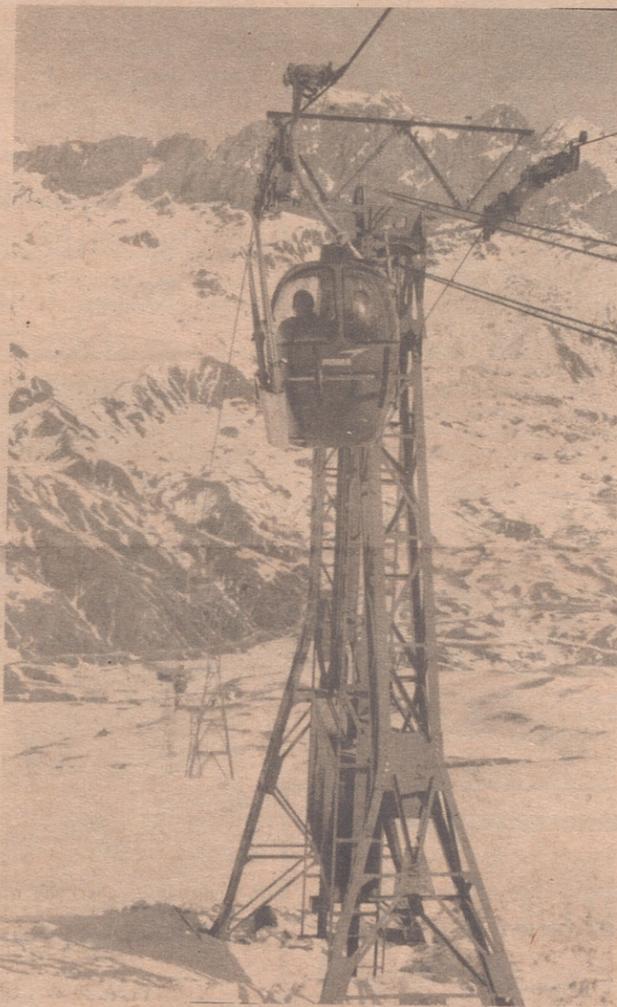
Día 17, 3 t. Estamos asistiendo un almuerzo en el hotel "Corona de Aragón", Constituye una gentileza de la Empresa Parra hacia representantes de los medios informativos zaragozanos, que previamente hemos asistido a la exhibición en sesión privada de la superproducción inglesa "Cromwell".

"Cromwell" sigue la tónica que distingue a este tipo de films, espectaculares y que utilizan en su realización numerosísimos extras, profusión de medios técnicos, y, en general, una gran prodigalidad de todos los elementos que intervienen en la producción. Aunque no somos críticos, estamos seguros del éxito que habrá de conseguir en Zaragoza, avalado previamente por la acogida que ha obtenido en otras ciudades españolas.

VISITA MINISTERIAL A FORMIGAL

Día 17, 5,30 t. En la vida oficial es común adoptar decisiones imprevistas y repentinas. Como ha ocurrido con la visita que el ministro de Información y Turismo va a girar a la estación invernal de Formigal, acontecimiento del que acabamos de tener conocimiento.

Tendrá lugar el próximo viernes día 20 de agosto. Don Alfredo Sánchez Bella, además de efectuar durante su visita un examen completo de las grandes posibilidades turísticas de esta estación invernal del Pirineo Aragonés, declarada



Centro de Interés Turístico Nacional, inaugurará el Hotel Fguzki-Lore y visitará otras realizaciones de la estación entre las que destaca la telecabina Sextas de reciente construcción.

Presidirá diversos actos programados con ocasión de su asistencia, que comenzarán a las doce del mediodía y que incluirán un almuerzo que tendrá lugar en el Hotel Formigal y un recorrido por todos los servicios e instalaciones de la estación, uno de los lugares elegidos por el Ministerio de Información y Turismo para las ayudas dentro de los futuros planes de promoción de las estaciones invernales.

¿A RESPIRAR? EN "LOS PINARES DE VENECIA"

Día 17, 9 n. Cada día, o mejor dicho, cada noche, son miles de personas las que se van a respirar buen oxígeno en Los Pinares de Venecia de nuestra ciudad, motivo de elogio para todos los que llegan a conocerlos. Los que vienen de fuera quedan admirados por la gran obra ciudadana que se hizo allí. ¡Qué oxígeno más rico! Pinos y más pinos. Un bosque de categoría. Claro que no son tantos como parece los que lo conocen. Pero se van contando por millares los que acuden al atardecer a Los Pinares de Venecia. Por las noches, antes de cenar y algunas familias se llevan allí la cena, hay miles de personas. Además se nota esa brisecilla que reconforta del calor que se sufre en las casas donde no existe el aire acondicionado. ¡Qué bien están allí en los pinos! Los novios, los niños, los viejos... Todos acuden al refugio de los pinos. ¡Qué tranquilidad! Hasta que los conductores llegan con sus velocidades a sembrar la alarma en los que por allí pasean con coche, marcándoles, como abajo en el parque, un límite de velocidad. Dejemos a las gentes que respiren a gusto. Y que los niños puedan ir sueltos de la mano de sus mayores. Tranquilidad, tranquilidad. ¿A respirar? ¡A Los Pinares de Venecia!

CARTAS a ARAGON/exprés

Hay que bucear en el vivir de Aragón

Muy Sr. Mio: He leído en su periódico dos apasionantes temas de comentario en la Ciudad: el Hogar Pignatelli y la Caja de Ahorros, y no puedo por menos que felicitarle por la valentía y la honradez con que ustedes nos lo presentan a los lectores. A esta altura, hablar con el lenguaje tan claro que utilizan quizás pudiera resultar arriesgado para los pobres de espíritu, pero estoy convencido, y conmigo millones de españoles que solo así, abordan de cara los problemas de cada pueblo, o de cada provincia, podremos alcanzar la España soñada de todos por todos y para todos.

Yo querría que "ARAGON/exprés" se comportara igual en todos los problemas de la Ciudad y de la provincia y aún de Aragón entero. Sospecho que no los conocen y yo les invito a bucear en nuestra región, hablar con las gentes interesarse por sus inquietudes, sus problemas y sus frustraciones, para dar en su periódico una imagen clara de su vivir.

Considero que ya es mucho el camino andado por ustedes, pero no es bastante. Queda una larga andadura por recorrer. Conste que hablo en metáfora y donde digo andar quiero decir bucear y donde digo recorrer quiero decir hablar claro, con la verdad en su sitio, sin escamotear nunca la información porque si a través de la Televisión se nos pide que leamos periódicos, lo menos que podemos exigir es que los periódicos nos hablen claro sobre los problemas de nuestro pueblo.

Reciba esta carta por lo que le pueda servir de estímulo y simpatía para ese joven periódico de su afmo. S.S.

Firma: E. COSCOYELA
Profesor.

N. de la R.— En efecto, como dice nuestro comunicante, es mucho lo que hay que bucear en el vivir de nuestro Aragón; pero en esa gran tarea tienen que ayudarnos nuestros lectores con sus cartas porque nosotros no podemos llegar a todas partes.

Recordamos que las cartas han de venir correctamente firmadas y domiciliadas, aunque en el periódico se publique con iniciales o seudónimo.

Sesión ordinaria de la Comisión Permanente del Ayuntamiento

Se ha reunido hoy en sesión ordinaria la Comisión Permanente del Ayuntamiento, con un Orden del día entre cuyos puntos destacamos los siguientes:

— Prop. la recepción o realización de obras en los colegios Santa María Magdalena y Santo Domingo y en la Escuela Valentín Zabala.

— Prop. la aprobación del proyecto de acondicionamiento del acceso a la zona deportiva de la S.D. Arenas.

LO QUE DICEN LOS DEMAS

- ACTUACION CONVINCENTE DEL CUADRO ARAGONES
- UN ZARAGOZA CAMBIADO
- ROSENDO HERNANDEZ PRESCINDIO DE LOS VETERANOS

Es conveniente que el aficionado aragonés conozca la opinión de los críticos de fuera. Así, con titulares como los que encabezan estas líneas, ofrecemos a nuestros lectores el juicio que mereció el Real Zaragoza después de su segunda actuación en el Torneo de Hospitalet, bien distinta de la que el primer día realizó.

El prestigioso crítico José María Miedes, con el título de "Un Zaragoza cambiado" dice en "El Mundo Deportivo" así: "No es que el Zaragoza hubiera cambiado también en juego como lo hizo en vestimenta, que fue bermellona, pero si vimos deseos en todos sus componentes, que no contaron con Costas —salido a última hora— ni con Oliveros, ni Santos. Solo Violeta, de entre los consagrados, hizo algo en la primera parte, pero gracias a la ayuda de Molinos, que confirmó lo mucho de bueno que nos brindó la víspera, pudo defenderse el internacional. Aunque el primer tanto de su equipo llegó a merced a un fallo suyo estrepitoso, hemos de reconocer que luchó algo más que el día anterior y sobre todo se entregó más al buen juego, aunque como contra el Granada, pecó de imprecisión en los pases. Ya hemos dicho que Molinos le enmendó la página con un juego sin filigrana pero muy eficaz, que hizo del medio aragonés uno de los pilares del equipo del Pilar. Y valga la redundancia". "La juventud se notó mucho en las filas de los ribereños del Ebro, que sin lastres de figuras que fueron de oro y hoy son de barro, se movieron sobre el tapete verde del campo hospitalense". En "Dicen", firmado por J.C. con el título de "Actuación convincente del cuadro aragonés. Mucha juventud en el Zaragoza" comenta: "No convenció ante el Granada, pero al contar en sus filas con gente joven y con clase, ha de ser uno de los favoritos en Segunda si Rosendo Hernández cambia la orientación anterior.

Si el sábado, Violeta fue una figura decorativa, ayer, con el cuatro en la espalda, volvió a convertirse en el puntal del equipo, ha de actuar con mayor tranquilidad y su veteranía puede ayudar ostensiblemente a sus compañeros. Los jugadores corrieron como gamos los noventa minutos y no dieron jamás un balón por perdido. Claro que el enemigo era flojo para su categoría, pero la actuación fue convincente en líneas generales. Con algunos retoques que Hernández efectuará, la afición zaragozana es posible disfrute la temporada próxima".

También Juan Carlos García Santos, corresponsal de "Marca" dice: "Rosendo Hernández prescindio de los veteranos. Un Zaragoza muy diferente. El Zaragoza ha prescindido de hombres que en otra época rindieron y le llevaron a unas conquistas extraordinarias. Rosendo Hernández ha hecho una verdadera revolución en el equipo. Con respecto a la alineación del día anterior, éste parecía otro Zaragoza. Y, verdaderamente nos ha parecido otro Zaragoza. El Zaragoza nos ha sorprendido gratamente con un juego completamente diferente al que desarrolló ante el Granada".

Y toda la crítica en general y los propios actores de los equipos que han participado en este Torneo de Hospitalet, se expresan en idéntico sentido, aplaudiendo la actuación zaragocista de la segunda noche.



La Unión Española de Chile. Equipo que viene siendo base de la Selección Nacional de Chile y en el que figuran: Nestor Isella (de pie y de derecha a izquierda) entrenador y seleccionador de Argentina. Oswaldo González internacional de Argentina, Raul Angulo, Leopoldo Vallejos, Hugo Berly, Leonardo Veliz, y Carlos Pacheco, internacionales de Chile. Gustavo Ortileb, preparador físico. Guillermo Yabar, Juan Rodriguez, Alberto González y Remigio Avenidas, internacionales de Chile. Aquile Soto, internacional Juvenil chileno. Antonio Arias, y Nostantino Zazzaly, de la Selección Nacional Chilena. Luis H. Carvallo y Jaime Fonseca, seleccionados juveniles. Y José Novo, Alejandro Trujillo, Juan Ruiz, con Juan Olivares, seleccionador nacional, componen el elenco de la Unión Española, que veremos hoy en La Romareda.

Las bajas del Aragón

- ROJO, fractura de muñeca y ROYO, fisura de clavícula



El Aragón va teniendo bajas sensibles. A la de Royo que, en un entrenamiento se lesionó padeciendo fisura de clavícula, ha seguido la fractura de muñeca de Rojo, en el último partido. Royo se sonrió momentos antes de lesionarse. Un mes de baja cada jugador. En fin deseamos que los dos pundonorosos jugadores se restablezcan y estén en condiciones prontamente.

(Foto García Luna)

¿FUTBOL UNIVERSITARIO?

Menos pruebas y ¡AL GRANO!

- EL ZARAGOZA DEBE "RODAR" SU EQUIPO DEFINITIVO

¿Cayó la venda de los ojos? Al aficionado zaragocista no hay quién se la ponga, hace tiempo. Se lo sabe todo de memoria. Y ya pueden contarle fantasías. Si, si. Se los conoce a todos y a todo este mundillo del pelotón.

Observo el ataque fuerte, ya generalizado; hacía los "viejos" veteranos. Pero, quitando a los veteranos del equipo ¿se habrá terminado con todo lo "viejo" que en el Zaragoza existe? Acaso hay modos y sistemas que lo han llevado a esa mala fama, y descreído popular y son los que deben de exterminarse. De lo contrario, todos los directivos y entrenadores que pasen por nuestro Club seguirán cayendo en los mismos ó parecidos defectos.

Y vayamos con lo de hoy, que tiene cierta relación con lo expuesto. Lo de hoy es que, el equipo la Unión Española de Chile viene bien pertrechado de jugadores y juego. Y vienen a ganar. El fútbol de la Unión Española es posible que tenga que enfrentarse con un juego "universitario" joven, falto de experiencia. Y lleno de todas esas virtudes que pregonan los que le han visto actuar en Barcelona e incluso los que se han quedado en casa. Virtudes esenciales que sólo puede brindar la juventud.

De lo que estoy seguro es que a Rosendo Hernández se le debe de forzar a menos pruebas. Dejémosle preparar el equipo definitivo y que vaya a la competición de Liga bien rodado. Menos pruebas y ¡al grano! Evitemos de éste modo que le coja el toro.

Si alguno de éstos jugadores, que ha promocionado esta temporada el entrenador zaragocista, fallase contra la Unión Española, sepamos disculparle. El primer partido en La Romareda ante el juicio del siempre respetable publico preocupara mucho a estos jóvenes, llenos de ilusión y en los que se han visto cualidades muy estimables.

El Zaragoza no debe perder el tiempo con pruebas y si "rodar" su equipo. El definitivo.

Las vacilaciones traen malas consecuencias. Y el ejemplo de Granada es bueno. Un cuadro de jugadores, casi desconocidos en su mayoría. Donde todos combaten y dan por el club todo también. Un equipo ya rodado. Un equipo que entra valiente en la Liga. Acoplado. Armonizado. Conjuntados sus jugadores en la misma línea de juego.

A eso se tiene que ir definitivamente. Y a eso ha de colaborar también el público ésta noche. Que no parezca el partido contra la Unión Española, una emboscada a la juventud, de las que conocimos alguna la pasada temporada.

Así es que brújula, timón y voz de mando segura. Menos pruebas y ¡al grano!

Antonio MOLINOS

REAL ZARAGOZA C. D.

Agosto, 18, Miércoles - A las 20'45 horas
PARTIDO AMISTOSO INTERNACIONAL

Unión Española - R. Zaragoza C. D.

(CHILE)

Campo Municipal "La Romareda"

PRECIOS DE LAS ENTRADAS

PALCO	100	ptas.
DELANTERA DE TRIBUNA CUBIERTA ...	125	"
TRIBUNA CUBIERTA	125	"
TRIBUNA DE PREFERENCIA	100	"
TRIBUNA ESTE CENTRAL	85	"
TRIBUNA ESTE LATERAL	75	"
TRIBUNA DE GOL	65	"
GOL DE PIE	40	"
GENERAL DE PIE	40	"
GENERAL POPULAR	25	"
INFANTIL	15	"

Despacho de entradas. — En las taquillas oficiales del Club, instaladas en la calle de Peromarta, por la mañana de 11 a 2. Por la tarde, desde las 6, en las taquillas del campo de "La Romareda".

LOS SEÑORES SOCIOS Y ABONADOS DEL ZARAGOZA TENDRAN ACCESO AL CAMPO CON LA PRESENTACION EN LAS PUERTAS DEL MISMO DE LOS RECIBOS CORRESPONDIENTES A LA TEMPORADA 1971-72, ANUALES O MENSUALES (MES JULIO-AGOSTO). ESTOS RECIBOS ESTARAN A SU DISPOSICION EN LAS TAQUILLAS DEL CAMPO DESDE LAS SEIS DE LA TARDE.

LOS DE ARAGON

- "Estoy convencido de que ascenderemos"
- "Creo que podía haber jugado en Primera"

- "El Aragón tiene un entrenador competente y honrado"

Los del Aragón y de Aragón, como Lucea, hacen los entrenamientos con entusiasmo. Lo mismo pinta Roberto Lucea el campo de La Romareda, en cuya tarea le vemos metido, que le marca un gol al rival de turno.

—Pero ¿no es viejo para el fútbol?

—Soy viejo en el fútbol, por que llevo muchos años en él. Pero con veinticuatro años no puede ser viejo nadie. Me encuentro en mejor forma que nunca.

Y Lucea fué uno de los interiores que rindió mejor servicio en el ascenso del Aragón el pasado año. La verdad. El muchacho tiene clase. ¿Por qué no habrá jugado en categorías más elevadas? El nos lo dirá.

—¿Tiene clase Lucea para jugar en Primera División?

—Creo que podía haber jugado en Primera. Como otros muchos jugadores de Aragón.

—¿Por qué no ha sucedido así?

—Lo de los aragoneses es sobradamente conocido. Los intereses creados. Pero me hallo en condiciones hoy mismo para jugar en superior categoría.

—¿No está contento en el Aragón?

—¡Contentísimo! Un club estupendo y un entrenador competente y honrado. José Luis es un hombre que no engaña a los jugadores. Y por eso siempre con la verdad por delante. Y por eso lo queremos. Y por su competencia, que es mucha.

—¿Tiene aspiraciones de mantenerse en Aragón en Tercera?

—¿Cómo mantenerse en Tercera? ¡Vámonos por el ascenso!

Los de Aragón y del Aragón "hablan" de Lucea, un interior de veinticuatro años, está lleno de ilusión de ascenso.

CRONICA de SALOU

TURISTAS de mugre y grifa

SE IMPONE UNA MANO DURA CON LA NUEVA "MAREA NEGRA"

SALOU. (Crónica especial para "ARAGON/exprés" por Josechu).— Salou está viviendo sus fiestas de agosto y aunque los cálculos de los pesimistas señalan que no se producen los agobios de otros años, lo cierto es que la estancia aquí es gratísima y la temperatura deliciosa. Pero... Pero algo falla en estas bellas playas donde concurren gentes de muy diversos países y de muy diversa condición. Entre los 150.000 turistas que se calcula que pasan sus vacaciones de agosto en estas playas, es lógico que no falten los aventureros agamberrados, los bronquistas y hasta algún que otro sujeto con antecedentes en la Interpol. Digo esto, porque las maravillosas noches de Salou, con cielo de ensueño y temperaturas primaverales, empiezan a ser peligrosas cuando se dobla el ecuador de la madrugada. Es entonces, cuando los extranjeros que no saben beber —que son legión— los bronquistas y los indeseables adoptan actitudes desafiantes y comprometedoras.

Anoche mismo, en la cafetería de una gasolinera que se halla casi en el centro de la zona residencial un grupo de catorce o dieciséis ingleses y alemanas, con dos españoles, organizaron una verdadera batalla campal porque el vigilante de un sector próximo les rogó que no promovieran escándalo porque perturbaban el descanso de los vecinos. Los extranjeros, borrachos y bronquistas, se dedicaron a romper todo lo rompible, agredieron al vigilante que hubo de ser asistido de diversas lesiones, arrojaron un taburete contra las lunas rompiéndolas, y cuando se presentó el propietario del establecimiento requerido por la dependencia que no podía dominar la situación, le acometieron con una barra de hierro produciéndole diversas lesiones. Avisada la Policía Municipal y la Guardia Civil se personaron rápidamente en el lugar del suceso y pudieron detener a dos extranjeros.

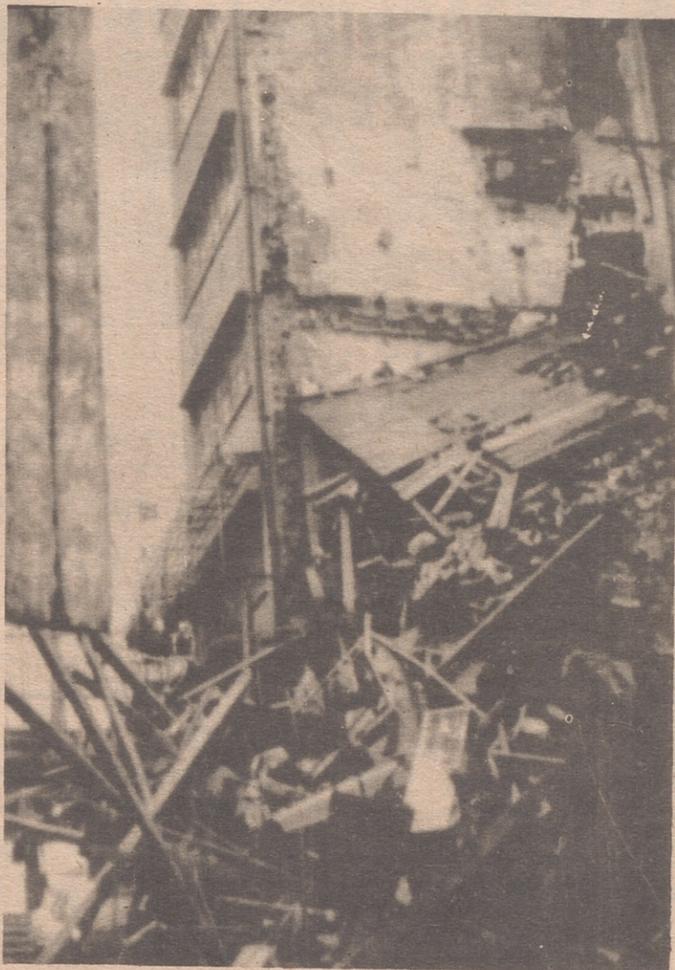
Y al llegar a este punto he de recoger el rumor que se comenta en las tertulias de la playa, aunque naturalmente con todas las reservas. Se dice en los corrillos, que los bronquistas y saltadores de anoche, igual que los de otros muchas noches, pocas horas después de detenidos, a pesar de haber dos heridos, fueron puestos en libertad por la especial consideración que se tiene con los turistas. Personalmente no creo en el rumor de las gentes, pero si me interesa recoger aquí, para quien proceda, que Salou, la colonia digna de Salou, lo mismo la extranjera que la española, condenan estos actos vandálicos que vienen produciéndose con cierta frecuencia y que no llegan a mayores proporciones por la discreción, muchas veces humillante, de las personas de paz y de orden, que veranean en estas playas.

Se impone pues una mano más dura con estos indeseables gamberros extranjeros, casi todos ellos turistas de alpargata, que no traen a España otra cosa que mugre y algunos cigarrillos de grifa para ir viviendo, al tiempo que infectan nuestro clima.

Ni Salou, ni España, ni los españoles, estamos dispuestos a pagar tan alto precio por el turismo de unos individuos que posiblemente llegan hasta aquí arrojados por la "marea negra" de sus países de origen.

Pienso que la hidalguía española no obliga a tanto. Y las divisas del turismo tampoco. Preferimos pan y cebolla. Aparte de que estos sujetos no traen ni pan, ni cebolla. Solo traen, repito, mugre y grifa.

● CUARENTA PERSONAS QUEDARON ATRAPADAS



● HONG-KONG.— Cuarenta personas quedaron eventualmente atrapadas, y posteriormente fueron rescatadas, al derrumbarse este edificio de cinco plantas en Hong-Kong, al

paso del tifón Rose con vientos de 130 millas por hora y lluvias torrenciales que inundaron algunas zonas. (Foto Ap-Europa Press).

NUEVO SECUESTRO EN CALABRIA

PALMI (Italia), 18.(Efe-Reuter).— Cuatro enmascarados han secuestrado al hijo del director de una compañía de navegación de Génova cuando se hallaba con su familia de vacaciones en la región meridional italiana de Calabria, informa la policía.

Francesco Bagala, estudiante universitario, conducía su automóvil con una amiga y otros dos compañeros cuando en un cruce fué obligado a pasar al automóvil de los secuestradores a punta de pistola.

Su padre, Giuseppe Bagala, de 61 años, es director de la compañía "Giuseppe Garibaldi" de Génova.

Hace dos semanas otro estudiante de 21 años, Giuseppe Gallor desapareció en Calabria cuando regresaba a su domicilio.

Su automóvil fué encontrado abandonado en las proximidades de un lago, y desde entonces se desconoce su paradero.

UN POLICIA ES ARRESTADO POR CULTIVAR MARIHUANA

NUEVA YORK, 18.(Efe-Reuter).— Un policía de 24 años de edad fué arrestado ayer por cultivar marihuana detrás de una comisaría en Central Park. John Gardellir cuidaba unas doce plantas, a unos pocos metros de la Comisaría.

La droga era elaborada en el piso de Brooklyn que Gardellir compartía con su hermano Arthur de 20 años. Ambos hermanos han sido acusados de posesión y tráfico de drogas, y John ha sido expulsado del cuerpo de policía.

● Cae al mar una avioneta turismo pilotada por un austriaco

TESOLO (Venecia) (Italia) 18.(Efe).— Una avioneta de turismo cayó ayer tarde al mar, a unos 300 metros de la playa de Jesolo, falleciendo su único ocupante, el austriaco Helmut Koegl, de 46 años.

● VIOLENTA TORMENTA EN NAPOLES

NAPOLES 18.(Efe-Reuter).— Una violenta tormenta acompañada por fuertes vientos ha originado grandes daños en los viñedos próximos al Vesubio, cerca de Nápoles.

La tormenta que tuvo una duración de sesenta minutos se produjo al cabo de un mes de sequía y produjo importantes daños en los viñedos utilizados para elaborar el conocido vino "Lacrime Christi".

● PROHIBEN A 34 PASAJEROS SUBIR A UN AVION CHARTER EN LONDRES

LONDRES, 18.(Efe).— Treinta y cuatro pasajeros recibieron órdenes de quedarse en tierra pocos minutos antes del despegue del avión charter con destino a Nairobi para el que tenían billetes.

Un portavoz de la compañía explicó que varios de los pasajeros en la lista de vuelos no reunían las condiciones requeridas para beneficiarse de un vuelo charter.

El ministerio británico de comercio exige a los pasajeros de vuelos charter que hayan pertenecido a un club de viajes durante un tiempo mínimo de seis meses.

O CASION

Vendo máquina tejer "KOOP" del 12 seminueva barata
Teléfono: 25 63 31

ANTICIPÉSE!
Sepa antes la noticia.

LEA todas las tardes
ARAGON/exprés

Libre en la Plaza de Toros

● UN GIGANTE DE 2,14 y 164 KILOS DE PESO: JEAN FERRE



Otra vez el catch a cuatro o lucha de relevos y otra vez como figuras estelares del mismo. Los Halcones de Oro. Nadie puede vencer a los populares encapuchados, nadie puede descubrir su identidad, puesto que nadie es capaz de doblegarlos y destapar su rostro. Sin embargo, mañana por la noche tendrán enfrente a una pareja de extraordinaria categoría, integrada por el fabuloso Van Buytne y al campeónísimo Jesús Chauson. Violentísimos y tenaces los Halcones de Oro, estilista y poderosa la pareja rival, ¿Quién es capaz de predecir los vencedores? ... ¿Se terminará la racha victoriosa de la pareja sud-americana?

Como broche de oro para tan sensacional velada, tenemos al gigantón francés Jean Ferré, frente al valenciano Juan Botana. 24 años tiene el francés 2,14 de estatura. 164 kilos de

peso, 1,73 de torax, calza un 59 y descansa en dos camas; de padre ruso y de madre francesa, se libró del servicio militar por exceso de talla, es granjero de oficio y su "hobby" predilecto el derribo de reses a brazo. Y frente a él, Botana, dispuesto a terminar con las hazañas del terrible gigante, a base de los recursos adquiridos en su reciente y triunfal gira por diversas naciones europeas. ¡El combate del siglo y la expectación a la orden del día! ... No se lo pierda, luego lo sentirá.



NIXON: PARA COLOCAR A ESTADOS UNIDOS EN SITUACION COMPETITIVA

"Necesitamos un sacrificio temporal"

USA 71

NUEVA YORK, 18 (Efe).— En su primer discurso público después del anuncio de las medidas económicas que han provocado la actual crisis financiera mundial, Nixon pidió al país que se necesitara un temporal sacrificio de los norteamericanos para colocar a los Estados Unidos en "situación competitiva con otras naciones sin necesidad de seguir con una mano atada a las espaldas".

El presidente Nixon, hablando en esta ciudad ante los "Caballeros de Colón", una asociación católica, calificó su plan económico, anunciado el pasado domingo, como la "alternativa de la paz el camino hacia una nueva prosperidad para todos los ciudadanos norteamericanos".

"Sin embargo, nuestro triunfo no representa el fracaso de las demás naciones. El problema que se nos presenta es que las naciones a quienes ayudamos tras la segunda guerra mundial, se han colocado en situación competitiva y es por lo que Estados Unidos debe renovar su espíritu de competición", añadió Nixon.

Asimismo Nixon pidió al país un sacrificio temporal "no sólo a los trabajadores por el control de los salarios, sino también a los empresarios por su control sobre los precios".

El presidente Nixon se encuentra de viaje hacia su residencia, del oeste, en San Clemente, California, y tras su primera parada en Nueva York, realizará otras en los estados de Wyoming y Tejas.

MAS REVISIONES MEDICAS A LOS ASTRONAUTAS ULTIMOS

HOUSTON, 18 (Efe).— Nuevas revisiones médicas a los astronautas del "Apolo 15", David Scott y Alfred Worden, fueron ordenadas ayer por los doctores de este centro espacial con objeto de determinar su adaptación a la tierra tras su vuelo a la luna, informó el jefe de los doctores espaciales.

Al parecer, los médicos espaciales desean comprobar en dos de los astronautas del "Apolo 15" su resistencia física y capacidad de readaptación tras la vuelta a la tierra.

Según han informado del centro espacial, la tripulación de este último vuelo a la luna se ha recuperado bastante

antes, de los efectos de la ingravidez prolongada, que sus predecesores en aventuras espaciales.

El doctor Charles Berry añadió que el más fuerte de los tres ha sido James Irvin, quien ya no necesita de sus cuidados mientras que los otros dos astronautas Scott y Worden, aún se resienten y precisan más análisis.

Por otra parte, se informó que continúa las observaciones sobre las rocas lunarestraidas a la tierra por los tres astronautas, especialmente de la roca verde, considerada anofosita, y de otras "dos nuevas, que están interesando gradamente a los científicos".



WASHINGTON.— El presidente Nixon y su secretario de Estado William Rogers salen del Departamento de Estado camino de su lección de golf. Rogers juega al golf normalmente, pero el presidente es la primera vez en más de un año que juega 18 hoyos, según informó un portavoz de la Casa Blanca. No indicaron los golpes que necesitaron para completar el recorrido. (Foto Ap-Europa Press)

El gobierno Nixon pidió el cese de huelgas laborales

"NO HAY RAZON PARA QUE CONTINUEN CUANDO NO SE PUEDEN AUMENTAR LOS SALARIOS"

WASHINGTON, 18 (Efe).— El gobierno del presidente Nixon pidió ayer el cese de todas las huelgas laborales actualmente en curso en los Estados Unidos mientras dure el programa de estabilización y congelación de precios, salarios y rentas, en los próximos tres meses.

Según las autoridades norteamericanas 150,000 obreros se encuentran actualmente en paro en 363 conflictos laborales diferentes.

"No hay razón para que continúen los paros actuales

cuando no hay posibilidad de que se vean aumentados los salarios", explicó el director federal de la oficina de mediación y conciliación en conflictos laborales.

El gobierno federal hizo también un llamamiento a obreros y patronos para que aprovechen estos noventa días de congelación de precios y salarios para hacer progresos en sus actuales negociaciones sobre nuevos convenios colectivos de trabajo.

SUDAMERICA 71

FIDEL CASTRO VISITARA CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 18 (Efe).— El primer ministro cubano, Fidel Castro, vendrá "próximamente a Chile", declaró ayer tarde el ministro de Relaciones Exteriores de este país, Clodomiro Almeyda, después de la reunión que sostuvo con su colega Raul Roa.

Almeyda fue interrogado por los periodistas acerca de la fecha en que Castro viajara a Chile. "Existe la invitación y tengo la seguridad de que su visita se concretará próximamente respondió.

PERU AMENAZA CON ROMPER LAS RELACIONES DIPLOMATICAS CON FRANCIA

LIMA, 18 (Efe).— Perú amenaza con romper sus relaciones diplomáticas con Francia si efectúan nuevas experiencias nucleares francesas en el Pacífico Sur, según telegrama que acaba de enviar el general Velasco Alvarado, presidente de la república peruana, a su colega George Pompidou.

PROSIGUE LA INVESTIGACION SOBRE SUCEOS DEL CORPUS CHRISTI

MEJICO 18 (Efe).— La investigación que ordenó el presidente de Méjico, acerca de los sangrientos sucesos del Corpus Christi en la capital mejicana no se ha detenido, afirmó ayer el presidente de la comisión permanente del congreso, Enrique Olivares Santana, a preguntas de los periodistas.

En ese día se produjeron varias muertes y un número no determinado de heridos cuando un grupo de activistas llamados "halcones" se enfrentó a una manifestación estudiantil. En diversos medios se ha dicho que estos "halcones", estaban al mando de las autoridades de la capital mejicana. Las investigaciones provocaron la dimisión del alcalde, Alfonso Martínez Domínguez y del jefe de la policía.

A disposición de los agricultores



MIL MILLONES DE PESETAS

para facilitar la recogida de cosechas de OTOÑO.

y también para

- Maquinaria
- Bodegas
- Almazaras
- Almacenes
- Riegos, etc.

MAIZ
UVA
REMOLACHA
OLIVA etc.

En las 460 oficinas de la



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

● ANTE LAS CONSECUENCIAS DE LAS MEDIDAS DE NIXON

EUROPA PREOCUPADA

BRUSELAS, 18 (Efe).- A medianoche de hoy y tres cuatro horas y media de reunión, la comisión de las comunidades europeas, presidida por Franco, Maria Malfatti, hizo público el siguiente comunicado; "La comisión de las comunidades europeas ha procedido a un primer examen de las consecuencias que comporta para la comunidad y para la económica mundial las medidas económicas, monetarias y comerciales, que acaban de ser adoptadas por el gobierno de los Estados Unidos".

"La comisión comprueba que los principios sobre los cuales se fundaba hasta ahora el sistema monetario internacional y que habían favorecido el desarrollo del comercio han sido puestos en cuestión".

"Por otra parte, la comisión está preocupada por ciertas medidas que tendrán un efecto negativo sobre el comercio internacional y podrán anular, de hecho, los resultados adquiridos durante la ronda Kennedy. A éste respecto, la comisión no piensa que las políticas llevadas en el seno de la comunidad, hayan creado situaciones de "concurrancia desleal" en relación con los Estados Unidos ni tampoco con otros países terceros".

"La comisión está convencida que los países miembros de la comunidad adoptarán soluciones comunes que permitan mantener su cohesión, reforzar su solidaridad y contribuir a nuevos progresos en las relaciones económicas internacionales. La comisión aportará su entero concurso a la puesta en práctica de estas soluciones".

"La comisión hace votos porque los países candidatos a la adhesión puedan concertar su acción con la de la Comunidad".

"La comisión desea que los Estados Unidos y la Comunidad logren superar las dificultades presentes en un espíritu de cooperación y de amistad", concluye el comunicado.

● Encuentro posible entre Pablo VI y Cabot Lodge

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (Efe).- En relación con rumores de que se había entrevistado el Papa Pablo VI con el enviado especial del presidente norteamericano ante la Santa Sede, Harry Cabot Lodge, pudo saber anoche en fuentes dignas de todo crédito, que tal encuentro tuvo lugar en efecto, en el Palacio Apostólico de Castelgandolfo (residencia veraniega del

Papa), el lunes por la mañana. Se asegura que fue una audiencia normal de 20 minutos de duración Cabot Lodge, que no reside de forma estable en Roma y no ha tenido con el Pontífice mas encuentros que los normales en ceremonias oficiales, de paso el lunes por la capital italiana, quiso rendir una visita de homenaje al Papa.

● TEMOR POR EL FUTURO CONSTITUCIONAL DE IRLANDA. EL PRIMER MINISTRO A LONDRES

BELFAST (Irlanda del Norte), 18 (Efe-Reuter).- Brian Faulkner, primer ministro de Irlanda del Norte, sale hoy para Londres para entrevistarse con miembros del gobierno inglés, después de haber recibido el voto de confianza de su partido por su actuación en la crisis del Ulster.

La "cumbre" con los dirigentes ingleses está fijada para mañana. Uno de los principales puntos a tratar será sin duda el estudio de los efectos de la política oficial de encarcelar a los sospechosos de terrorismo, sin juicio previo.

Los parlamentarios unionistas partido mayoritariamente protestante votaron ayer unánimemente respaldar a Brian Faulkner en sus esfuerzos por exterminar toda forma de subversión. Sin embargo el primer ministro también recibe críticas entre los políticos protestantes. Algunos de los más vehementes le acusan de tibieza en sus intentos por acabar con la violencia.

Varios extremistas, entre los que están William Craig y el reverendo Ian Paisley, se han unido en una coalición durante el tiempo que dure esta emergencia constitucional". Los miembros de grupo, todos antiguos miembros del partido unionista, declararon ayer que tomaban este paso porque temían el futuro constitucional de Irlanda después de la violencia de la última pasada.

IRA FRAGADO POR AMERICANOS DE ORIGEN IRLANDES

QUIEREN IMPLANTAR LA REPUBLICA OBRERA EN IRLANDA

NEW YORK, 18 (Efe-Reuter).- El ministro de Irlanda del Norte, Brian Taylor, ha declarado hoy que algunos americanos de origen irlandés ayudan a financiar los surtidos de armas del IRA. Taylor llegó el domingo a Nueva York y ha estado dando a conocer la actitud de su gobierno ante el actual conflicto de Irlanda del Norte, en una serie de entrevistas en periódicos, televisión y radio.

En una de ellas ha declarado que algunos americanos de origen irlandés están financiando las armas del IRA y quiere saber que tanto el gobierno de Dublín como el de Belfast lo deploran. También quiere saber que no están financiando unas ideas políticas honestas, sino un movimiento revolucionario de cariz socialista".

También afirmó que el IRA actual es diferente al de 1956", y piden no sólo el reconocimiento del gobierno de Dublín, sino también del de Belfast. Quieren establecer una república obrera de toda Irlanda, al igual que el régimen cubano".

Que mientras el gobierno irlandés condenaba al IRA, algunas veces también permitía que sus miembros actuasen libremente "Hay una cierta ambigüedad en su actitud", dijo.

China más cerca

REPORTAJE DE UN PERIODISTA INGLES DE LA B. B. C.

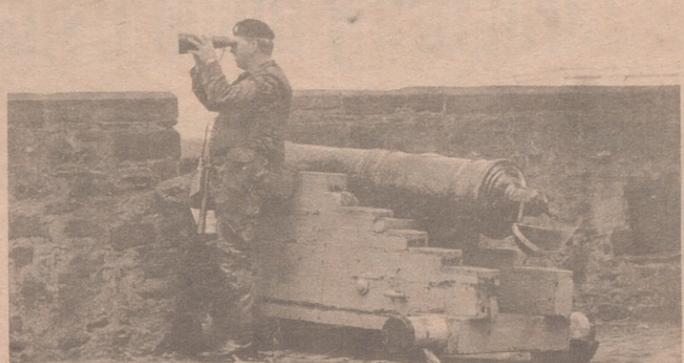
LONDRES, 18 (Efe-Reuter).- Los juegos y las risas han vuelto a Pekín, después de los excesos de la revolución cultural, declaró la noche pasada un comentarista de televisión de la BBC durante un programa de documentales sobre China.

El programa, titulado "Ping Pong en China", fue filmado durante la visita que este año hizo un equipo inglés de tenis de mesa a China.

El equipo de cámaras visitó un pueblo típico en Shanghai, así como una escuela y fábricas. Se encontraron con que el arroz y el algodón todavía están racionados, pero hay abundancia de alimentos en general, en las tiendas. Hay pocos artículos de lujo como televisores y radios. El trabajador medio gana 12 libras esterlinas al mes.

En todas partes estaban los pensamientos de Mao. En las escuelas, incluso en los juegos infantiles tenían un matiz político, observó el grupo.

"Pero el visitante no ve mucha complicación burocrática y por todas partes los chinos aparecen contentos y bien alimentados", dijo Hastings.



LONDONDERRY (Irlanda del Norte).- Soldado británico, junto a un antiguo cañón monta guardia en la muralla de la ciudad antigua de Londonderry. Este es uno de los muchos soldados británicos que han sido enviados a Irlanda del Norte para sofocar la oleada de violencias en Irlanda del Norte.-(Foto Upi).

● Se pide relevar al dólar de su función de moneda-guía

FRANCFORT, 18 (Efe).- Es necesario sustituir el dólar, en su actual función de moneda-guía de las divisas del mundo libre, por una unidad pactada de medida monetaria internacional. Defiende esta tesis el profesor Claus Koehler, miembro del Consejo Económico asesor del gobierno. En declaraciones que publica hoy el diario "Frankfurter Rundschau", el economista

alemán aboga por la entronización de una unidad contable internacional que podría serlo el derecho de cada miembro del "fondo monetario internacional" a la concesión intervencional de divisas para equilibrar los desníveis de balanza de pagos de los bancos de emisión. En tal hipótesis, las paridades entre los diversos países del "Fondo" no sufrirían alterados.

GRAN TEATRO FLETA

IDEALMENTE CLIMATIZADO Y CON LA PANTALLA MAYOR DE EUROPA, SE COMPLACE EN OFRECER SU EXCEPCIONAL PELICULA INAUGURAL DE TEMPORADA.

HOY ESTRENO

¡Un espectáculo fastuoso que estremece y subyuga!

dos gigantes de la historia se enfrentan

RICHARD HARRIS (CROMWELL)

ALEC GUINNESS (CARLOS I DE INGLATERRA)



COLUMBIA PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCION IRVIN ALLEN

Cromwell TECHNICOLOR

ROBERT MORLEY/DOROTHY TUTIN/FRANK FINLAY/TIMOTHY DALTON/PATRICK WYMARK PATRICK MAGEE/NIGEL STOCK/CHARLES GRAY/MICHAEL JAYSTON



Guion: KEN HUGHES, Asesor del Guion: RONALD HARWOOD, Productor Asociado: ANDREW DONALLY, Productor: IRVIN ALLEN, Director: KEN HUGHES



TODD-AO



MAYORES 14 AÑOS — Sesiones: 4'45 - 7'15 - 10'45 — Taquilla de 12 a 1'30 y desde las 4'15



ESTA NOCHE, A LAS 8'45

Zaragoza y Unión Española con las



Así son los buenos directivos. Esta noche rivales en el partido la Unión Española y el Real Zaragoza, amigos el presidente del club Chileno don Francisco Fluxá, y el directivo del Real Zaragoza don Jesús Castejón. Dialogaron de muchas cosas de fútbol. Y como el partido es amistoso, todos terminarán amigos esta noche. Como debe ser. Contemplan el entrenamiento de los jugadores chilenos. Les ven como correatan por la hierba de La Romareda. La simpatía del señor Fluxá, su amable conversación y facilidad de datos resaltaban en la embajada chilena.

(Foto García Luna)

alineaciones decididas

Esta mañana hubo en La Romareda solo dos personas en el entrenamiento: Oliveros y García Castany, que entrenaron a presencia de Jugo. Caía fuego. Por eso la hora del partido de esta noche es estupenda. A las 8,45 se enfrentarán, conforme habíamos anunciado, el Real Zaragoza y la Unión Española de Chile. Ya han decidido las alineaciones. En el Zaragoza, que ha citado para las siete de la tarde a toda la plantilla en el campo, parece que Rosendo Hernández se decide por la siguiente alineación: Nieves; Iruquieta, González, Vallejo; Bustamante, Violeta; Martín, Lacruz, Galdós, Molinos ó Planas y Tóto. En el equipo chileno saldrán en principio: Olivares; Avedaño, Berli, Angulo; Machuca, Carvallo; A. González, Novo, Fonseca, Farias y Veliz. Es muy posible que en el cuadro zaragozista salgan Padilla, Galindo, Santos y Costa. Incluso no nos sorprendería ver a Moles. Como decimos, toda la plantilla zaragozista está citada.

Suspendido de su cargo

EL VICEPRESIDENTE DEL SINDICATO DE LA CONSTRUCCION DE SEVILLA, SE LE SIGUE PROCESO POR EL TRIBUNAL DE ORDEN PUBLICO

SEVILLA, 18. (Europa Press).— El vicepresidente de la sección social del sindicato de la construcción, vidrio y cerámica, don Eugenio López Sánchez, recientemente reelegido, ha sido suspendido de su cargo y de cualquier otro de carácter representativo sindical hasta tanto sea firme la sentencia que se dicte en el proceso que se le sigue ante el tribunal de orden público.

La com unicación no le ha sido dirigida hasta una vez celebradas las elecciones sindicales, para que —según dice el mencionado comunicado— pudieran estas celebrarse sin

interferencia alguna. El escrito, firmado por el delegado sindical provincial, está fechado al día siguiente a las elecciones en las que el vicepresidente suspendido fué elegido por aclamación unánime, juntamente con el presidente.

Don Eugenio López Sánchez queda automáticamente eliminado de la comisión deliberadora del convenio que el sector tiene pendiente desde el verano pasado, estando por ello actualmente bajo regulación de norma de obligado cumplimiento.

CATASTROFE AEREA EN ALEMANIA

ALREDEDOR DE VEINTE SOLDADOS AMERICANOS MUERTOS

PEGNITZ (Alemania Federal), 18. (Efe).— De doce a veinte personas han podido perder esta mañana la vida en un accidente aéreo ocurrido en las proximidades de la localidad de Pegnitz, en la comarca de Alta Franconia, según los primeros informes de la policía.

Este impreciso balance de víctimas es el primero que se ha realizado sobre el terreno instantes después del grave accidente sufrido por un helicóptero de las fuerzas aéreas norteamericanas que transportaba soldados. Miembros de los equipos alemanes de rescate hablan de un mínimo de diez muertos.

TELEFONOS EN LOS AUTOMOVILES

MADRID, 18. (Europa Press).— La telefónica tiene en estudio la implantación en un futuro próximo de teléfonos en los automóviles, que funcionarían bien a través de una operadora que canalizara la llamada dirigida al usuario automovilístico o las procedentes del mismo, o bien de forma automática, como un teléfono cualquiera, según informa la propia compañía telefónica.

REACCION FULMINANTE

JAPON SUSPENDE SUS VENTAS A ESTADOS UNIDOS

TOKIO, 18. (Efe-Reuter).— Las firmas exportadoras niponas han suspendido temporalmente sus ventas a los Estados Unidos en un cierto número de productos, incluyendo el acero, a causa de la incertidumbre del comercio y la situación monetaria internacional, según comunican fuentes comerciales en el día de hoy. La "Nippon Steel Corporation", que es la empresa siderúrgica japonesa mayor, ha declarado que había suspendido todas sus negociaciones de

exportación con los Estados Unidos, mientras pende una clarificación de la posición de los precios con motivo de la sobrecarga arancelaria del 10 por ciento que anunció el pasado lunes el Presidente Nixon. En realidad, los productos siderúrgicos japoneses pierden enteramente su poder competitivo con ese 10 por ciento de sobretasa arancelaria estadounidense si se añadiera la reciente decisión de la industria nipona siderúrgica de aumentar sus precios en un ocho por ciento.

Real ZARAGOZA C. D.

Ante las numerosas quejas recibidas por la deficiencia del servicio de cobranza de los recibos de socios y abonados, este club hace público para general conocimiento de los mismos, que dicho servicio lo tiene en concesión desde el año 1943, en virtud de contratos debidamente formalizados y que es a este servicio al que compete la eficaz organización a fin de evitar las molestias origen de las quejas recibidas.

En consecuencia y en el mejor deseo de subsanarlas, los señores socios y abonados pueden dirigirse por escrito al club, haciendo constar su malestar en el caso a que nos venimos refiriendo.

Zaragoza, 18 de Agosto de 1971

LA JUNTA DIRECTIVA

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Bco. Zaragozano.....	805	805
Bco. Exterior	382	382
Bco. Central	967	967
Bco. Español Cto.	750	742
Bco. Hispano	745	745
Bco. Santander	845	844
Bco. Popular	855	855
Bco. Bilbao/.....	872	867
Bco. Vizcaya	805	800

ELECTRICAS	Preced.	HOY
Hidro Española	234,50	231,50
Sevillana	227	227
Cantábrico	219	217
Eléct. Viesgo	209	210
Hidro. Cataluña	200	200
Iberduero	285	283
Reunidas	97,50	97,50
Unión E. Madrileña	214,50	219,50
Fenosa	163	163
Fecsa 5.000	232	232
Fecsa 1.000	233,50	233

MINERAS	Preced.	HOY
Ponferrada	158	157
Duro Féguera	71	71

SIDEROMETALURGICAS	Preced.	HOY
A. Hornos	96	95
Auxiliar F. C.	122	121,50

ALIMENTACION	Preced.	HOY
Azucarera	154	154
Ebro	690	692
Aguilas	286	289,50

QUIMICAS	Preced.	HOY
Petróleos	294	391
Explosivos	270	269
Energías	203	202

CONSTRUCCION	Preced.	HOY
Dragados	580	580
Urbis	284	287
Inmob. Metro	303	303
Vallehermoso	329	325

VARIOS	Preced.	HOY
Telefónica	294	295
Campsa	370	372
Tabacalera	384	384
Astilleros	72	72
Metro	196	198
U. Fenix	655	684
Ahorrofondo	1.417,75	1.419,25
Seat	480	480

COMENTARIO

La tónica de la sesión ha seguido la misma línea que ayer, bastante pesadéz en todos los corros, aunque sigue manteniéndose el fondo de firmeza.

Tendencia al cierre. BANCOS.— Papel en todos los valores que reseñamos. ELECTRICO.— Dinero en Reunidas, Union y Fecsa y papel Hidruña y Fenosa.

MINERO.— Papel en todos los valores que reseñamos. SIDERURGICO.— Papel en Auxiliar.

ALIMENTACION.— Dinero en Aguilas y Papel en Azucarera.

QUIMICO.— Papel en Petróleos y Explosivos, y dinero Energías.

CONSTRUCCION.— Dinero en Urbis y papel en Vallehermoso.

VARIOS.— Dinero en Tabacalera, Campsa y Fenix. Y papel Telefónica, Metro y Seat.

LOS
ESPERANZADORES
70

LAS DELICIAS UN BARRIO QUE VIBRA

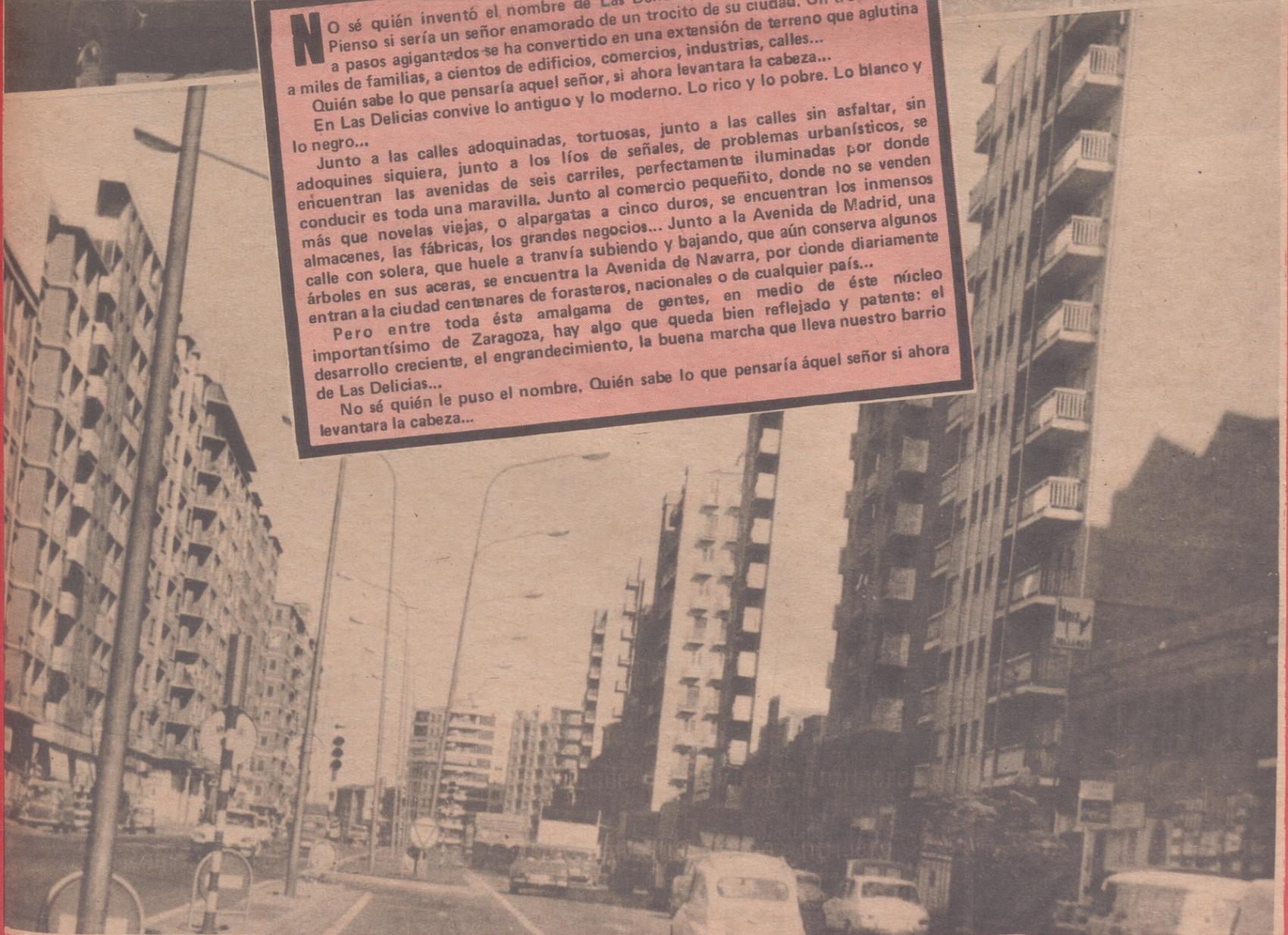


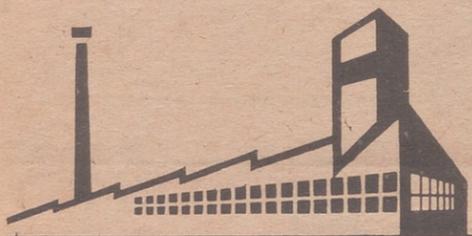
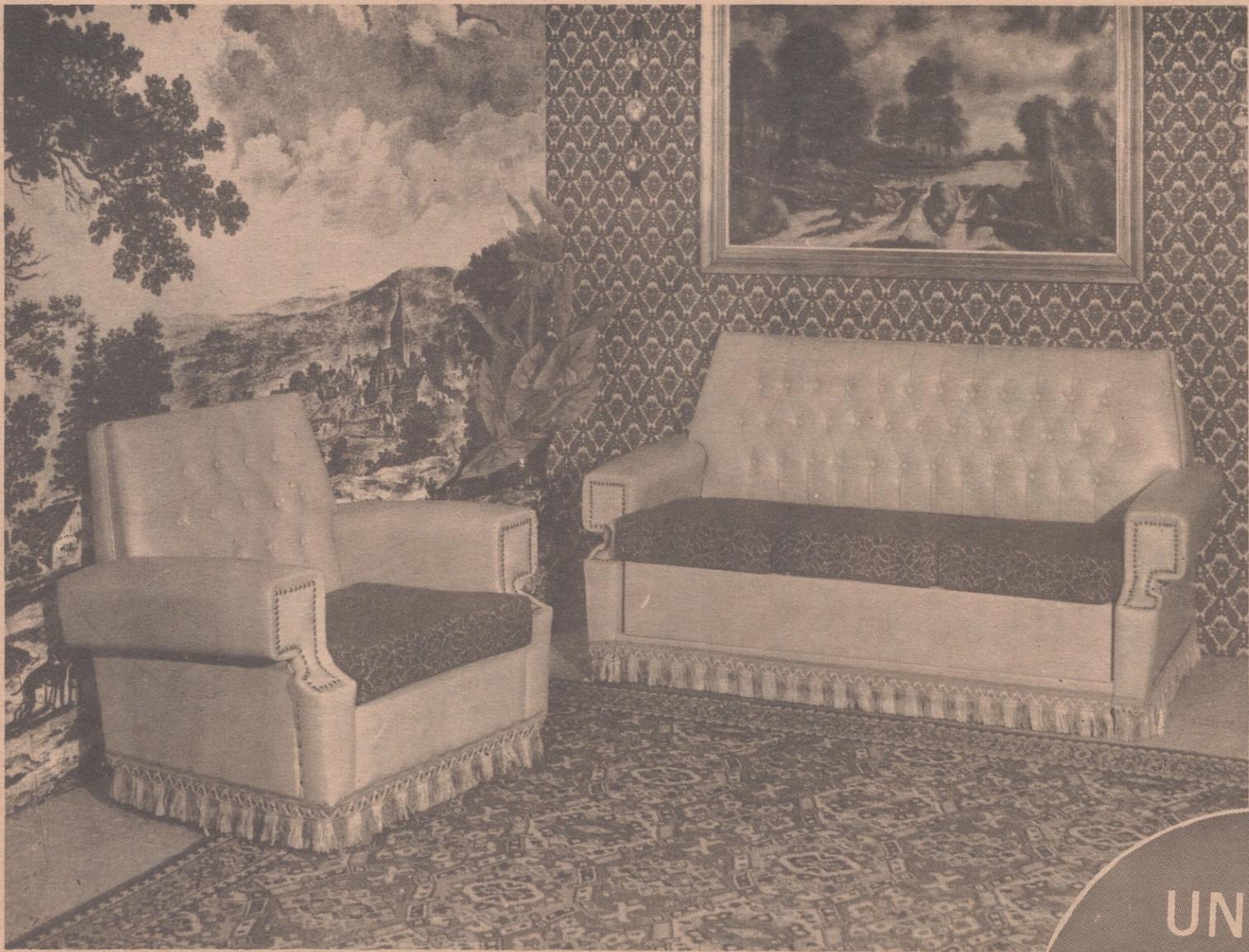
NO sé quién inventó el nombre de Las Delicias, para un barrio zaragozano... Pienso si sería un señor enamorado de un trocito de su ciudad. Un trocito que a pasos agigantados se ha convertido en una extensión de terreno que aglutina a miles de familias, a cientos de edificios, comercios, industrias, calles... Quién sabe lo que pensaría aquel señor, si ahora levantara la cabeza... En Las Delicias convive lo antiguo y lo moderno. Lo rico y lo pobre. Lo blanco y lo negro...

Junto a las calles adoquinadas, tortuosas, junto a las calles sin asfaltar, sin adoquines siquiera, junto a los líos de señales, de problemas urbanísticos, se encuentran las avenidas de seis carriles, perfectamente iluminadas por donde conducir es toda una maravilla. Junto al comercio pequeñito, donde no se venden más que novelas viejas, o alpargatas a cinco duros, se encuentran los inmensos almacenes, las fábricas, los grandes negocios... Junto a la Avenida de Madrid, una calle con solera, que huele a tranvía subiendo y bajando, que aún conserva algunos árboles en sus aceras, se encuentra la Avenida de Navarra, por donde diariamente entran a la ciudad centenares de forasteros, nacionales o de cualquier país...

Pero entre toda ésta amalgama de gentes, en medio de éste núcleo importantísimo de Zaragoza, hay algo que queda bien reflejado y patente: el desarrollo creciente, el engrandecimiento, la buena marcha que lleva nuestro barrio de Las Delicias...

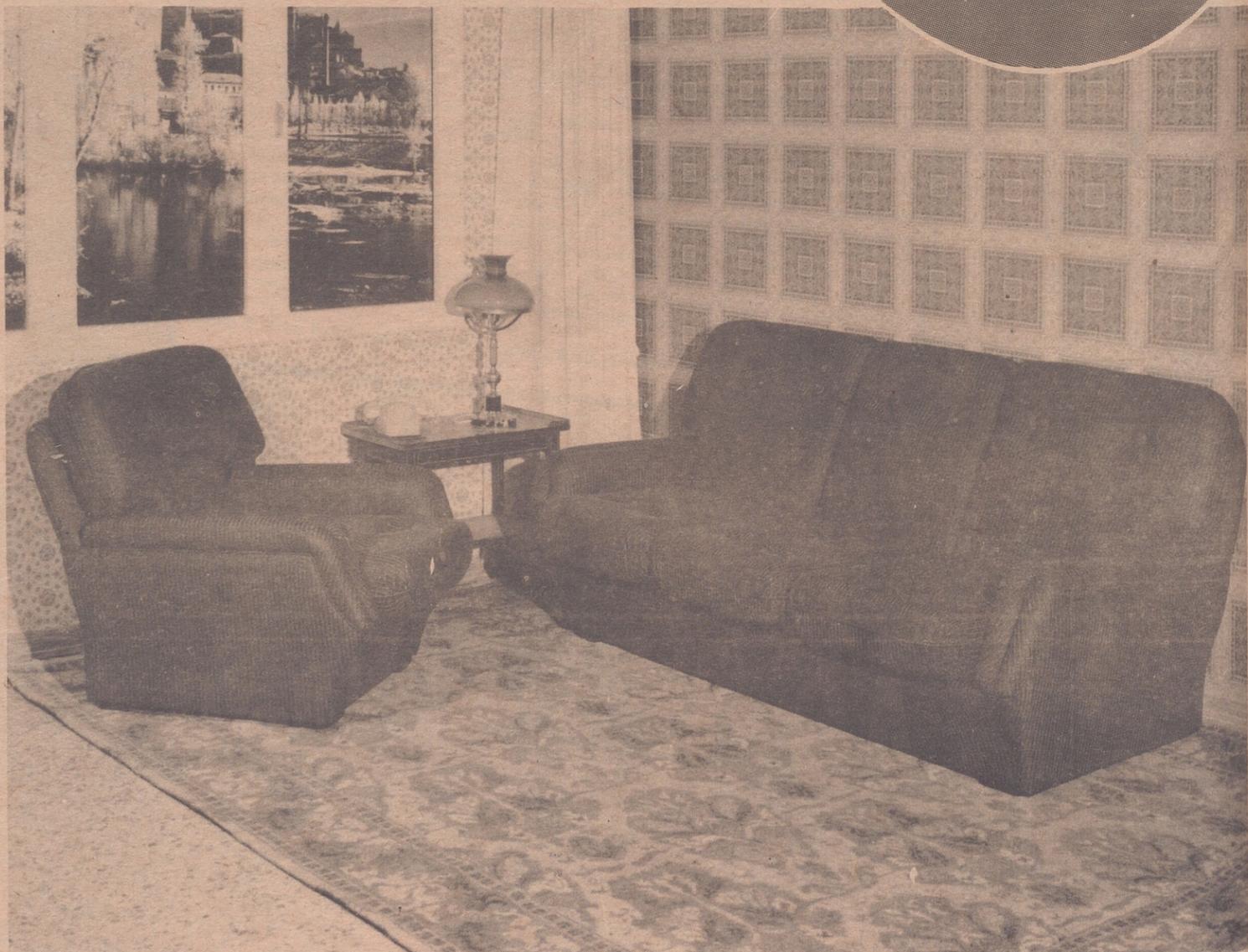
No sé quién le puso el nombre. Quién sabe lo que pensaría aquel señor si ahora levantara la cabeza...



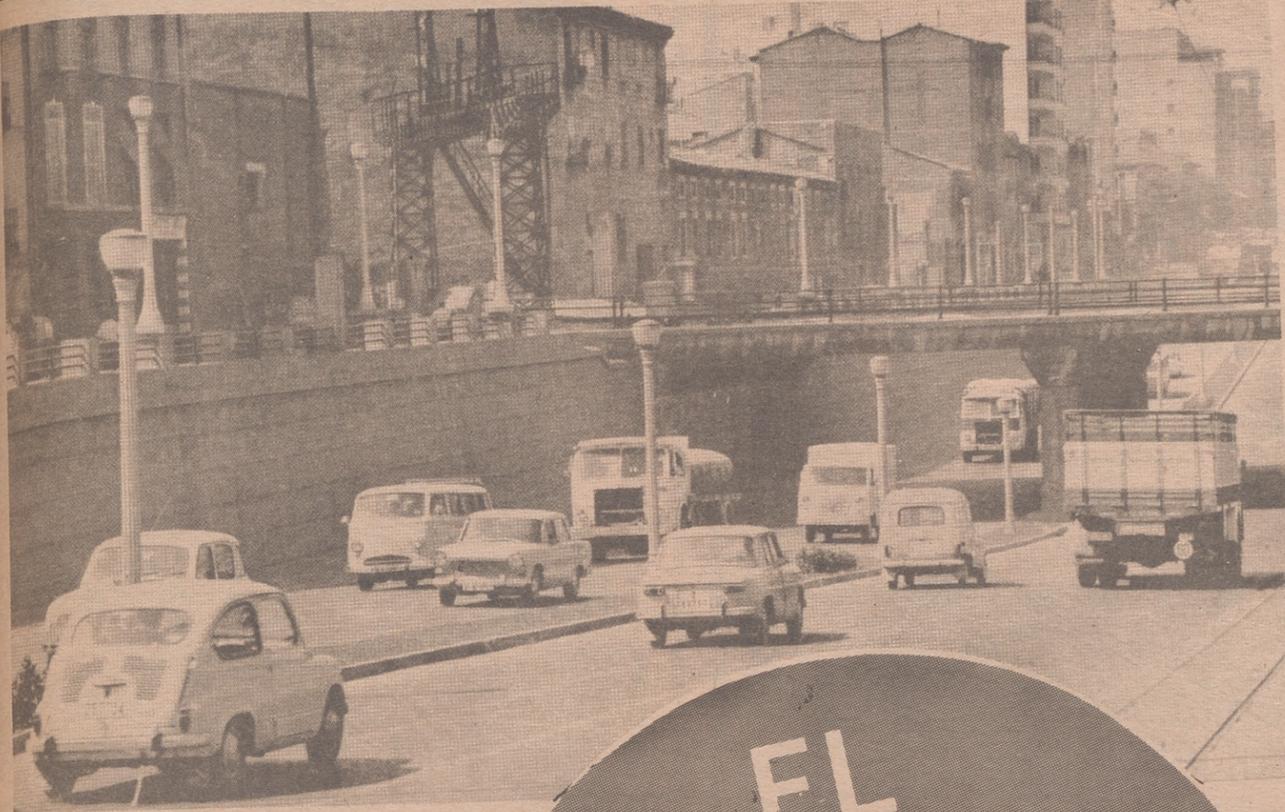


UF de T

UNION
FABRICANTES
de
TRESILLOS



AVDA. MADRID, 231 • TELEFONO 33 22 05 • ZARAGOZA



-Muchos, muchos y buenos. Para mí todo el que cruza esa puerta es amigo...

LA AVENIDA DE NAVARRA: UN BUEN SITIO PARA UN BUEN NEGOCIO

Don Rafael Lizaga Martín, es el propietario de un taller de reparación de camiones. La avenida de Navarra es un buen lugar para montar un negocio de este tipo, por la cantidad de automóviles, camiones sobre todo, que por allí pasan. Don Rafael, fue quizás uno de los pioneros de esta avenida, por donde entran a nuestra ciudad, diariamente, miles de viajeros y muchas toneladas de mercancías...

-¿Desde cuando está establecido aquí?

-El veinte de junio, hizo dieciséis años...

-Tenemos entendido que antes estaba en la Avenida Pignatelli... ¿por qué se vino? ¿que posibilidades vio en la Avenida de Navarra o en Las Delicias?

-Porque para mi negocio es más idóneo este sitio que aquél. Pensé que mi trabajo era la carretera y la carretera es esta...

-¿Se gana mucho dinero?

-¡Bien! Nada. Podemos ir defendiéndonos porque esto es nuestro...

-Los clientes que tiene usted, ¿son de paso o viven en Zaragoza?

-El setenta por cien, camiones de paso.

Cuando don Rafael se vino aquí, aún había árboles donde está la carretera. Vio posibilidades al lugar y montó su tinglado. Luego, al comenzar las obras para construir la avenida, le quitaron veintitrés metros y pico de terreno por ochenta y uno... Don Rafael lo dice, un poco enfadado, pero en el fondo comprende que era necesario. Ahora, cuando ya no hay árboles y han pasado unos cuantos años, la avenida de Navarra es una de las entradas más importantes de la ciudad. Uno de los puntos industriales con más porvenir dentro del barrio de las Delicias.

LA MECA DEL MUEBLE

En la Avenida de Madrid está "Unión Fabricantes de Tresillos". La Avenida de Madrid es otro de los puntos neurálgicos del barrio. Allí se han ido a establecer muchas de las fábricas de muebles existentes en Zaragoza.

(Pasa a la página siguiente)

EL COMERCIO EN LAS DELICIAS

- A PASOS AGIGANTADOS...
- CON FUERZA...
- CADA VEZ MAS DINAMICO, AVANZA:

UN ESTUDIO POR LAS CALLES DEL BARRIO

SOBRE el comercio en el barrio de las Delicias, podríamos llenar páginas y páginas. Se podría escribir un librote gordo, un tratado de miles de folios, un estudio sociológico de lo más completo y heterogéneo...

En las Delicias se aglutinan, desde el modesto tendero con su puesto de pipas y cacahuetes, hasta el opulento negociante que ha montado su cadena de almacenes, pasando claro está, por los comercios pequeños, donde se puede adquirir el condumio diario o la vestimenta de la temporada. Las Delicias es un barrio que crece a pasos agigantados, que acoge en su seno a personas de todos los niveles sociales, de todas las esferas. Los que llegan, pretenden montar su propio negocio, y, claro está, siempre lo más cerca posible de casa...

Intentando resumir la vida comercial del barrio, hemos entrevistado a algunos hombres

que, por su veteranía, por los años que llevan viviendo en las Delicias lo que por su importancia son conocidos por los vecinos. Ellos, mejor que nadie, nos pueden hablar de su ambiente, tanto comercial como humano, de sus gentes y de sus características. Vamos, pues a ello:

"ANTES ESTO ERA UNA FAMILIA"

¿Quién no ha estado alguna vez en "Casa Agustín"? Por allí han desfilado y desfilan tanto las personas que viven en el barrio de Las Delicias, como las de Torrero o Santa Isabel. El bar, tiene su fama, bien merecida...

Ahora, cuando son las cuatro y pico de la tarde, algunos clientes, apoyados en la barra, saborean ya su buena caña de cerveza. Se nota entre todos un ambiente de amistad, de conocerse de toda la vida, de familiaridad.

Agustín Aso, Agustín para los amigos, en traje de faena, con sonrisa de oreja a oreja, se ofrece gustoso, para contarnos cosas de las Delicias...

-¿Cuántos años lleva aquí?

-Ésto se abrió el día uno de enero del año treinta y nueve. Mi padre puso el bar a base de servir vino. Luego, al acabar la guerra, yo me quedé con el establecimiento y ya fuimos enfocándolo de diferente manera...

-El bar es conocido de todos los zaragozanos e incluso de forasteros, por su precios. ¿A qué se debe esta baratura?

-Bueno es relativamente barato nada más. Hay que tener en cuenta que los clientes, son en su mayoría personas modestas y si las cosas se pusieran caras no vendrían...

-Cuales son sus clientes habituales. ¿las gentes del barrio o de otras partes de Zaragoza?

-¡Hombre! Ahora vienen de todos los lados. Antes no. Antes sabíamos hasta quien faltaba a la cita cotidiana nos conocíamos todos, en aquellos tiempos esto era una familia.

-¿Tiene muchos amigos?



Repuestos AVENIDA

RECAMBIOS ADAPTABLES A PEGASO Y S.IVA

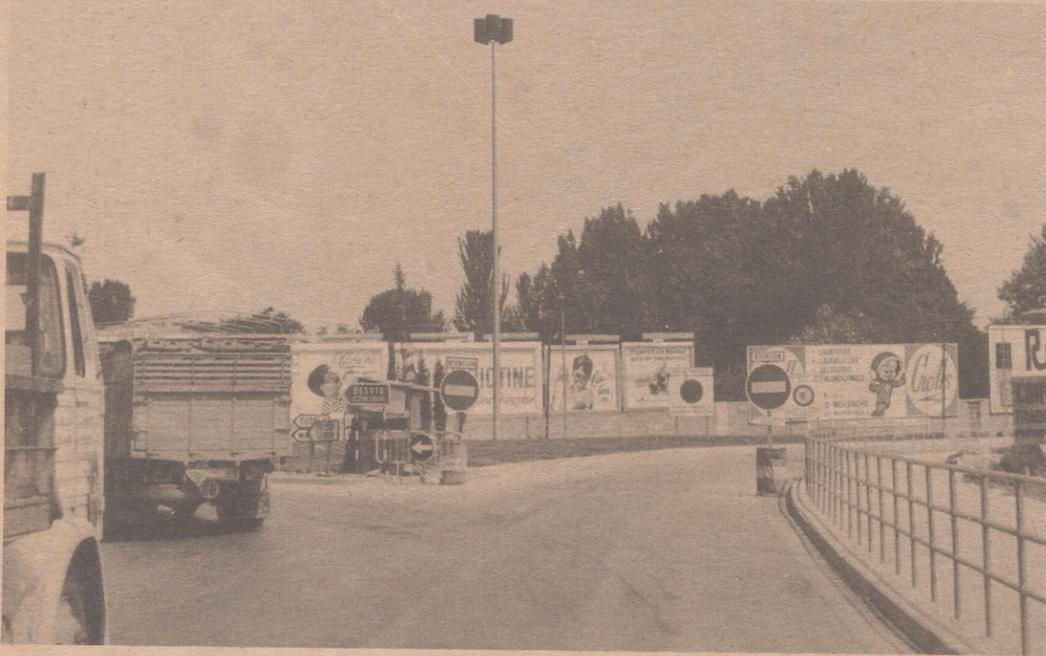
Avda. de Navarra, 24

Teléfonos 33 35 38 y 33 12 63

ZARAGOZA

EL "ANTI-SLOGAN" QUE
ABOCHORNA A LAS DELICIAS

"La puerta de la casa está cerrada"



Prohibido el pasc. Por aquí solo el autobús puede pasar. Si usted quiere bajar en coche a Las Delicias tendrá que dar una vuelta impresionante para la que, naturalmente, tendrá que repostar de gasolina en las cuatro ruedas y de muchísima paciencia la prisa que lleve usted.

Ya se ha oído hablar tanto y tanto de este paso estrangulado que, entre indignación y carcajadas el Barrio está lleno de chistes alusivos al tema que por lo fuertes no parece ortodoxa su publicación.

¿Hasta cuando? Se preguntan unos y otros. La Avenida de Madrid en su magnífico tramo final aparece estrangulada. Es como si le hubiéramos cerrado a las Delicias su mejor puerta de entrada. Se quejan los del Comercio, los vecinos echan chispas y hasta los más ingenuos han perdido la fe de que pueda abrirse pronto.

Este es el más acuciante problema de la barriada, tener cerrada la puerta de su casa. ¿Quién abrirá esta puerta y cuando?

Foto García Luna

SOLO EL QUE SIRVE VALE

● ALMENARA, UN CANCERBERO DE ALTO VOLTAJE



Tiene planta de cancerbero y Roberto Manuel se llama. En el fútbol como Almenara se le nombra y lo mismo te detiene un gol cantado que te deja tan fresco al servirte una caña de cerveza.

Siendo un chavalín vino el Barcelona por él a Zaragoza y allí defendió el marco de sus juveniles muchas tardes, aburriéndose mas que un chansonier en una funeraria.

—Aquella no es tierra para hacerse uno portero. Los juveniles del Barcelona siempre ganan de nueve a cero en adelante, y al portero le da tiempo de feerse bajo los palos "La Vanguardia" de un día extraordinario sin que nadie le inquiete.

Podríamos decir que Almenara es

el portero del barrio de las Delicias. El que en el Bar "Balon-Club" sabe encajar a diario el gol de sus clientes. Ahora está en el Sabiñánigo y los ojeadores de Huesca lo siguen muy de cerca.

Roberto Manuel se llama. En el fútbol como Almenara se le nombra y lo mismo te detiene un gol cantado que te deja tan fresco al servirte una caña de cerveza. Y como siempre se ha dicho que solo el que vale sirve, vamos a ver si Almenara sabe pasar el '1' de nuestra sed, disparándole con dos duros, desde el penalty de la barra.

(Foto García Luna)

MUEBLES
ORDESA
COMERCIAL DEL MUEBLE

Avda. de Madrid, 134 - Teléfonos 33 96 72 - 33 32 41 - ZARAGOZA

REPUESTOS

El Colante
ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL

AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL
EN ZARAGOZA

Avda. Madrid, 247 - Teléfono 33 75 01 - ZARAGOZA

Sanz

Galletas **Sanz**

Mariano Sanz Naval

Avenida de Madrid, 201 - Teléfono 33 00 33
TELEGRAMAS VASANZ ZARAGOZA



(Viene de la página anterior)

Las instalaciones de "Unión Fabricantes de Tresillos" nos han impresionado. Quinientos tresillos, quinientos, se exponen allí al público. Quinientos tresillos que van desde el precio más bajo, dos mil quinientas pesetillas a las treinta mil mas o menos. Para todas las conveniencias y necesidades...

Hablamos con José Luis Zamorano encargado de ventas...

—¿Qué ventajas tiene principalmente ésta Asociación de fabricantes?

—Ante todo el ahorro. Vendemos los tresillos a precio de fábrica. Se puede conseguir de dos a doce mil pesetas de ahorro... Además esta tienda es única en España. Naturalmente pensamos llegar a otras capitales.

—¿Cuántos fabricantes hay asociados?

—Alrededor de los treinta. Cada vez quieren entrar mas...

—¿Con que problemas se han encontrado en el barrio de las Delicias?

A PASOS AGIGANTADOS...

CADA VEZ MAS DINAMICO,

AVANZA:

EL COMERCIO EN LAS DELICIAS

—Bueno hay que tener en cuenta que llevamos un mes y medio nada mas en el. No tenemos aun experiencia para juzgar, pero pienso que debería estar abierta la entrada que existe en Los Enlaces. El desvío nos hace perder clientes, y ademas, claro esta, acarrea muchos problemas a los conductores del barrio al tener que dar un rodeo tremendo.

Dicen, dicen por ahí, que este sector llegará a ser la Meca del Mueble. Yo no sé si será verdad, pero camino si que parece llevar...

Antes de irnos, el señor Zamorano, nos explica que lo que se pretende con esta asociación no es vender barato, sino vender calidad. Nos ruega que así lo expongamos... Y así queda expuesto...

Nuestro recorrido por el comercio del barrio de las Delicias acaba aquí, aunque se podrían llenar páginas y páginas. Se podría escribir un librote gordo, un tratado de miles de folios, un estudio sociológico de lo más completo y heterogéneo...

ANGEL P.G.
(Fotos García Luna)

EL PARQUE de PALOMAR, el PULMON VERDE de las DELICIAS



● A LA SOMBRA DE LOS PINOS

No, no estamos en Ordesa ni en Benasque sino en ese espléndido Parque de Palomar encargado de fabricar oxígeno para el Barrio de las Delicias. ¿Es ese el más bonito parque de Zaragoza?

Quizá sí, quizá no, pero desde luego es el menos elaborado, el más natural. Allí corre el viento, la sombra es grata y el ambiente apacible. Lo que se dice un veraneo sin salir del barrio. ¡Merece la pena vivir en las Delicias!



● UN SITIO PARA EL FUTBOL

Pero es la grey infantil la que lo pasa bomba en el flamante parque. Columpios, piscinas, pistas deportivas, el carrito de los helados, pipas de grosol...

Y tampoco falta el futbol - ¡no faltaba más! - como demuestran estos dos alevines de futbolista que se dirigen al "terreno del honor" enfundados en las camisetas de los Clubs de sus amores: El Zaragoza y el "Barça". ¡Hala Chicos!



● LA LUCHA RECONFORTANTE

Y en el Parque, una piscina, una piscina en la que se zambulle la jubilosa zagalería de las Delicias, del barrio de Oliver, de Valdefierro. Se juega con el agua tibia, templada por el sol, se ensayan estilos, se hacen carreras y de cuando en cuando el "salto del ángel" que se convierte en "tripada" entre risas y jolgorio.

Y luego, la ducha fría, reconfortante que estimula el apetito. "Estos chicos no comen, tragan", dirán las madres...

CUANDO la FIESTA es AMOR



EL barrio de las Delicias y, más concretamente, el cine Delicias, fue el domingo escenario de una fiesta simpatísima y ejemplar organizada por la Agrupación Benéfica Cultural de aquella popular y entrañable barriada zaragozana.

A las diez de la mañana, cuatrocientos cincuenta niños y ancianos recibieron el homenaje de la barriada. Aquellos para recoger premios y diplomas que recompensen sus sacrificios y méritos escolares y éstos para sentir junto a sí el cariño y el amor de quienes les rodean.

Es en la vejez, cuando la sangre comienza a enfriarse en las venas, cuando más hace falta el recuerdo y la ternura, pero entre el pluriempleo y las horas extraordinarias queda poco tiempo para dedicarlo a los viajes...

Por eso nos parece espléndida esta tradicional fiesta que el Barrio de las Delicias y a través de su Agrupación Benéfica cultural dedica el día de su Santo Patron San Roque a todos cuantos sufren.

Pero no quedan ahí las cosas y la Junta tuvo un recuerdo para todos cuantos necesitan un poco de amor y de ayuda. Si hicieramos todos lo mismo ¿no creen que Zaragoza sería más bonita, más alegre, más bella?

Por desgracia hay mucha gente que siguen prefiriendo la jungla de asfalto...

31 DE OCTUBRE DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



AVDA. DE MADRID, 60

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

LA CALLE de los LETREROS LUMINOSOS



Y esta es en Las Delicias la calle de las Delicias, con bien, gallarda fama de transitada, populosa y comercial, donde un local para una tienda es más cotizado que en cualquier calle de la antigua Zaragoza comercial, allá por General Franco o Plaza de España.

Esta la calle con mas rotulos luminosos de la ciudad. Ni las calles de Alfonso y de Don Jaime juntas, reunen tantos. Calle de Las Delicias. La calle de los letreros luminosos. ¿Hay toda la barriada una calle mas bonita y reloleta? Creo que no.

Foto García Luna

Retales AVENIDA



Avda. Madrid, 78-80 (Frente Cine Delicias)
Teléfono 33 73 14
Sucursal: Salvador Minguijón, 24 (las Fuentes)
Teléfono 21 80 24 ZARAGOZA

ARMERIA SERRANO

PESCA · CAZA · CAMPING
escopetas de todas las marcas y modelos pago a comodidad del cliente



DISPONEMOS DE MADRILLA VIVA Y LOMBRIZ
AVDA. DE NAVARRA, 43
TELF. 333328 - ZARAGOZA

Hijo de Angel Carrilero

MARCA Y NOMBRE REGISTRADO

- CEDACERIA-Casa especializada en CRIBAS Y CEDAZOS
- TELAS METALICAS DE TODAS CLASES
- CERRAMIENTOS PARA CHALETS E INSTALACIONES DEPORTIVAS

Avda. de Navarra, 65 - Teléfonos 33 14 93 - 33 71 01
ZARAGOZA

EL HOMENAJE A LA NIÑEZ Y A LA ANCIANIDAD

Lo más humano de las fiestas

DON PASCUAL GARCÉS, PIONERO DE ESTA CLASE DE HOMENAJES

En el despacho de don Pascual, hay un montón de juguetes, hay una foto de Bahamontes, hay un crucifijo...

En el despacho de don Pascual, un despacho chiquitín, al cual se llegaba bajando unas escaleras y atravesando una especie de patio, donde también hay una bandera de España, se respira algo íntimo y acogedor, cariñoso y lleno de recuerdos...

Don Pascual Garcés del Garro Pantaleón es el presidente de la Agrupación Benéfica Cultural del barrio de las Delicias. Los vecinos de la populosa barriada le conocen y le admiran. Allá donde hemos ido, todos nos han hablado de la dedicación y del entusiasmo de este hombre por el lugar donde vive y ha vivido.

Cuando hemos llegado a hacer nuestra entrevista, don Pascual ha sacado un folio, escrito por las dos caras. Como disculpándose un poco, ha sonreído, y ha empezado a leer...

—Puedo decirles sinceramente que dedicamos el festival en homenaje a la vejez y a los niños de este sector urbano, por razones de pura humanidad y siento la satisfacción de ser el pionero de esta clase de festivales en Zaragoza. En él, reunimos a los ancianos y a los niños que nos mandan los profesores de los colegios de este sector. Se organiza por una pequeña agrupación. Una agrupación de hombres de la cual soy fundador y que está autorizada por el Ministerio de la Gobernación. Con ellos, unos hombres de los que yo recibo poderoso apoyo y con mi brazo derecho que es Fernando Gil Campos, organizamos esta obra en honor de nuestros queridos ancianos, junto con los niños y niñas y les dedicamos las fiestas que fueron las más famosas de Zaragoza, en los tiempos en que había fiestas en todos los barrios...

La verdad es que poco nos queda por preguntar pero don Pascual ha guardado su folio y se dispone a satisfacer nuestra curiosidad.

—¿Desde hace cuanto tiempo organizan ustedes el homenaje?

—Bien. Estas fiestas son una continuación de las que empezamos a celebrar en 1948. Pero las que dedicamos exclusivamente a la vejez y a los niños tienen solamente siete años de vida...

—¿Por qué este homenaje?

—Porque en mi concepto es lo más bonito que podemos hacer en las fiestas. Esto era un número de las fiestas anteriores, pero en los tiempos que vivimos, entre el tráfico y nuestras



posibilidades económicas, aquella de antaño ya no son posibles.

—¿Cuánto les cuesta todo el programa de festejos?

—Pues alrededor de las ochenta y cinco mil pesetas...

El homenaje ya está completamente disputado. Regalos, juguetes, flores, actos deportivos y sencillos con que todos los vecinos del barrio demuestran su cariño hacia las dos generaciones más queridas y respetadas. La niñez y la ancianidad...

En el despacho de don Pascual, hay un montón de juguetes, preparados ya para que en las fiestas proporcionen ilusión y alegría a un grupo de chavales zaragozanos... Y para los viejecitos, ternura, cariño, simpatía, algo que les compense de su tremenda soledad.

A.P.G.

(Foto García Luna)

COMERCIAL de

SUMINISTROS IBERIA



Avda. de Madrid, 213 - Teléfono 33 97 50 (3 líneas)



- FERRETERIA - MAQUINARIA INDUSTRIAL

Distribuidor de: COLCHONES PLUMA PILETER, S. A.
y de las famosas pinturas DUNLOP

EL RENFE



(Viene de la página 8)

Pero mientras el Delicias, agonizaba en el propio Barrio nació un nuevo Campo, el conocido "Caminreal", y con él, un nuevo Club, el Renfe, que también llegó a 1.ª División.

Fueron sus fundadores Pedro Ariño, Antonio Iguacel, Jesús Algora, Amado Pérez, Rafael Martínez Fernando alegre y Daniel Barajas.

Este club, tuvo 10 años de vida, y sus éxitos y ascensos fueron continuos logrando mantenerse 3 temporadas en 3.ª División.

Fue una auténtica cantera de futbolistas y de sus filas salieron, Miñes, Lamarca, Barcelona y otros aun jóvenes jugadores.

El Renfe vestía camiseta blanca con capilario verde, y pantalón negro.

Tenía el domicilio social en la C. Sangenis, pl. Balón-Club.

Tuvo como entrenadores a Iguacel, Ortigosa y Grecia.

Por el Campo de "Caminreal, desfilaron buenos equipos y entre ellos, los 3.ª División y juveniles de Valencia, Condal y Pamplona.

Desapareció el Campo y con él también el Renfe, quedándose las Delicias, sin equipos en la Categoría Nacional.

En la foto podemos ver: Ibañez, Chami, Miñez, Vela, Blasco, Barcelona, Sopesens y agachados el Masajista Rafa y Parra, Tito, Santos, Franco y Calvo.

PROBLEMA DE CAMPOS

No hay duda, de que las Delicias necesita un Campo de Fútbol, para encauzar y desarrollar, su potencial futbolístico.



En la actualidad participa: Un Club Regional: Rayo Delicias, pero cada Domingo debe desplazarse muy lejos para poder jugar.

Las Delicias un Barrio que tiene importantes figuras futbolísticas y una

buena cantera, se siente ahogada por la falta de terrenos de juego.

Es un problema, pendiente de Solucionar, mientras su futbol duerme.

Daniel BARAJAS



TRANVIAS. — Mora, Iguacel, Razquin, Corzana, Armentia, Lostal, Pastor, Anoro, Otin, Viñuales y Muniente.



ESCORIAZA. — Ureta, Iguacel, Blazquez, Zapata, Begue, Oliva, Pascual, Forcen, Manonelles, Eloy, Otaola y Aldabo.

Talleres LIZAGA

Especialidad en: PEGASO y SAVA

Avda. de Navarra, 22
Teléfonos 33 35 38 - 33 12 63
ZARAGOZA

MUEBLES

MARTINEZ

- TRESILLOS ● COMEDORES
- DORMITORIOS

EXTRAORDINARIAS REBAJAS

Delicias, núm. 24
Teléfono 333941
ZARAGOZA

LAS DELICIAS, Y SU FUTBOL



Canalejas, ambos ya desaparecidos.
Su presidente fue el Sr. Martínez

**

El Delicias desapareció al finalizar esa temporada.

**

Hay que destacar que antes, el primer Delicias, logró jugar en el desaparecido campo, que estaba situado en el actual emplazamiento de Viasa.

**

La foto corresponde a un partido de pre-temporada en el mes de Agosto del año 61, figuran los siguientes jugadores: De pie, Entrenador Sr. Aguinaga.

Calvo, Pascual, Ortega, León, Ejea, Catalán, Navaró, Beltrán, Ángel y en primer término: Manera, Martín, Hernández, Savizón, Julián, Casas II, Casas I, y Nicolás.

No está muerto el fútbol en las Delicias, sino que duerme, esperando que alguien le despierte.

Tiene su fútbol solera, y vive en la historia de una época brillante, que hoy vamos a tratar de recordar.

Tres Clubs crecieron, se desarrollaron en el Barrio y participaron en la Categoría Nacional:

Jscoriaza, At. Delicias y C.F. Renfe.

Los tres equipos, vivieron su propia época, participando siempre de manera aislada.

El más antiguo fue Escoriaza que en 3. División, tuvo tan brillante trayectoria, a lo largo de 10 años, que logró el ascenso a 2. División después de un feliz final de temporada.

En un partido, memorable frente al Sans de Barcelona, al que logró vencer por 5-1. Superó en este encuentro el num. 100 de goles en la temporada despidiéndose de la 3. División, corre abundante suelta de palomas.

El Escoriaza, ya era un 2. División.

**

Era la temporada 1951-52, y el R. Zaragoza, descendido a 2. División se disponía a compartir la categoría.

**

El Escoriaza tenía su campo en las Delicias, cerca de la Avda. Madrid pero en 2. División jugó todos los partidos en el Campo de Torrero a excepción del que se enfrentaba al Zaragoza, que se jugó en las Delicias.

**

El Presidente era Don José María Escoriaza y tenía su domicilio Social en el Paseo de Independencia num. 2

Sus colores eran: camisa encarnada y pantalón azul.

Fueron sus Entrenadores, Arilla, Ausina, y en 2. División: Nebot.

En jugadores cabe destacar al actual Entrenador del Zaragoza: Hernández, Zapata, Iguacel, Forcen, Aldabo, Pascual, Castejón, David, Azcón, Chelo, Manonelles, Valladares, etc. etc.

**

En la fotografía podemos ver de pie; a Ureta, Iguacel, Blazquez, Zapata, Begue, Oliva, Pascual, y agachados; Forcen, Manonelles, Eloy, Otaola, y Aldabo.

Corresponde a una alineación frente al Avilés, en el Campo de Torrero, el 4 de Marzo de 1953.

**

El Escoriaza tuvo un filial que también nació y jugaba en su campo de las Delicias, el Tranvías.

Era entrenado por: Centros y vestía camiseta azul y pantalón blanco y militaba en 1. Regional.

**

Al finalizar, la temporada 1952-53 y descender el Escoriaza, ambos Clubs desaparecieron.

Pocos años después, nació el Delicias, que cosechó grandes triunfos en 1. Regional, logrando proclamarse Campeón y Ascender a 3. División en la temporada 1960-61.

Este Club, nunca pudo jugar en el Barrio de su nombre porque los Campos comenzaban a desaparecer. bajo las nuevas edificaciones. La Tercera División le fue tan adversa que no logró ni una sola victoria, cosechando 5 puntos, de 5 empates.

Como dato curioso hemos de resaltar que a uno de sus encuentros, que jugaba en Torrero, asistió un sólo espectador, precisamente el actual Presidente del Club juvenil Santo Tomás, Don José María Ara.

Entrenaba en Delicias, el Preparador Sr. Aguinaga, y el Domicilio Social, radicó primeramente en el Bar La Bombilla y después en c. Bar



Muebes PALLAS

Máximo exponente del mueble en Aragón

Direcciones:

Casa Central: San Pablo, 33

Edificio Comercial: Conde de La Viñaza, número 10

Sucursales:

Ramón y Cajal, número 8 - - Compromiso de Caspe, número 52

ZARAGOZA

SERVICIO Y MONTAJE GRATIS A CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA